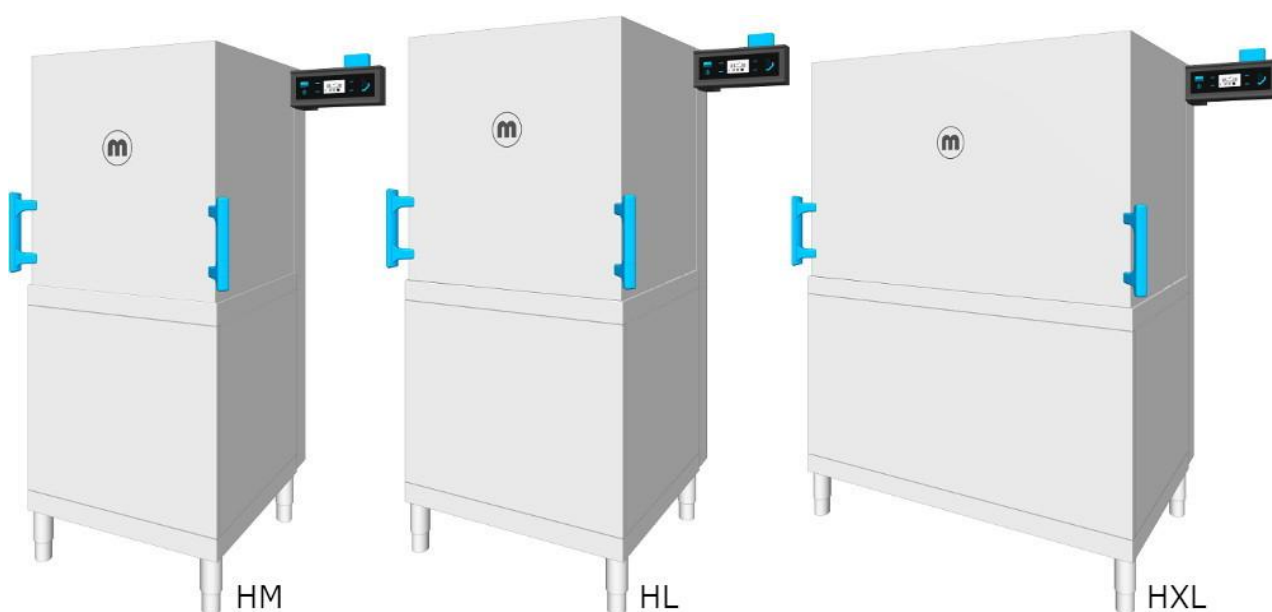


MEIKO M-iClean H

Lavavajillas de capota

Instrucciones de uso originales



Para los tipos de la serie: M008DWHT10M2-**
M008DWHT10M3-**



¡Antes de utilizar la máquina, lea cuidadosamente los capítulos Manejo, Descripción del producto y Seguridad!



Índice

1	INDICACIONES SOBRE LAS INSTRUCCIONES DE USO	5
1.1	Identificación del producto	5
1.2	Volumen de suministro	5
1.3	Documentos aplicables	5
2	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	6
3	SEGURIDAD.....	7
3.1	Descripción de los símbolos	7
3.1.1	<i>Indicaciones en las instrucciones</i>	7
3.1.2	<i>Símbolos de seguridad en las instrucciones</i>	8
3.2	Requerimientos para el personal	9
3.3	Riesgos restantes	10
3.4	Utilización conforme a la finalidad prevista	11
3.5	Uso incorrecto imprevisible	12
3.6	Normas de prevención de accidentes y seguridad básicas	12
3.7	Comportamiento en caso de peligro	14
4	DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO	15
4.1	Descripción del funcionamiento	15
4.2	Representación esquemática	15
4.3	Panel de mando de cristal	17
4.4	Placa de identificación	18
4.5	Botón de inicio de programa iluminado	18
4.6	Concepto de manejo azul	19
4.7	Programas de lavado	19
4.7.1	<i>M-iClean HM-PW/HXL-PW</i>	20
4.7.2	<i>M-iClean HM/HXL</i>	21
4.7.3	<i>M-iClean HL</i>	22
4.7.4	<i>M-iClean HL PW</i>	23
4.8	Detergente y abrillantador	24
4.8.1	<i>Detergente</i>	24
4.8.2	<i>Abrillantador</i>	24
4.8.3	<i>Dosificadores</i>	24
4.8.4	<i>Lanzas de succión</i>	25
4.8.5	<i>Cambio de productos</i>	25
4.9	Opciones	25
4.9.1	<i>MÓDULO GiO</i>	25
4.9.2	<i>Mesa de secado/unidad de secado</i>	25
4.9.3	<i>Sistema automático de capota</i>	26
4.9.4	<i>Detección de cestas (inicio inteligente) (opción)</i>	26
4.9.5	<i>PowerWash</i>	26
4.9.6	<i>Control de desinfección</i>	26
4.9.7	<i>Retención de calor</i>	27
4.9.8	<i>Recuperación de calor del aire de salida (AirConcept)</i>	27
4.9.9	<i>Recuperación de calor de aguas residuales</i>	27
4.9.10	<i>Diario de funcionamiento con MEIKO Connect</i>	28
4.9.11	<i>Funcionamiento de un sistema de optimización del rendimiento</i>	28

4.10	WLAN y Bluetooth	28
4.11	Funciones estándar automáticas	29
4.11.1	<i>Modo Eco</i>	29
4.11.2	<i>Vaciado forzado</i>	29
5	DATOS TÉCNICOS	30
6	TRANSPORTE.....	31
6.1	Eliminación del material de empaque	31
7	MONTAJE.....	32
7.1	Requisitos de montaje	32
7.1.1	<i>Comprobación del estado de suministro</i>	32
7.1.2	<i>Requerimientos para el área de colocación</i>	32
7.1.3	<i>Posibles variantes de instalación</i>	33
7.1.4	<i>Requerimientos para la conexión del desagüe</i>	33
7.1.5	<i>Requisitos para la conexión de agua de red</i>	34
7.1.6	<i>Requisitos para la conexión eléctrica</i>	35
7.2	Realizar el montaje	37
8	PUESTA EN MARCHA.....	38
8.1	Comprobar las condiciones para la puesta en marcha	38
8.2	Realizar la puesta en marcha	38
9	FUNCIONAMIENTO/ MANEJO	39
9.1	Preparar el lavavajillas	39
9.1.1	<i>Puesta en funcionamiento del lavavajillas</i>	40
9.2	Lavar	41
9.2.1	<i>Colocar los objetos a lavar</i>	41
9.2.2	<i>Seleccionar el programa de lavado</i>	42
9.2.3	<i>Iniciar el proceso de lavado</i>	42
9.2.4	<i>Funcionamiento con tecla de lavado</i>	43
9.2.5	<i>Funcionamiento por pulsación</i>	44
9.2.6	<i>Detección de cestas (inicio inteligente) (opción)</i>	45
9.2.7	<i>Extracción de los objetos lavados</i>	46
9.2.8	<i>Cerrar la capota sin arranque de lavado automático</i>	47
9.2.9	<i>Evitar el arranque de lavado en máquinas sin sistema automático de capota</i>	47
9.3	Fallos	48
9.3.1	<i>Mensajes</i>	49
9.3.2	<i>Funcionamiento limitado/servicio de emergencia</i>	52
9.4	Poner fuera de servicio el lavavajillas	52
9.5	Modificar el nivel de autorización	53
9.6	Resetear el contador	56
9.7	Ajustar la cantidad de dosificación	57
9.8	Configurar las conexiones WLAN y Bluetooth	57
9.8.1	<i>Activar WLAN</i>	57
9.8.2	<i>Seleccionar la red WLAN (SSID)</i>	57
9.8.3	<i>Introducir contraseña</i>	58
9.8.4	<i>Configuración de la conexión WLAN con la aplicación MEIKO NetConfig</i>	58
9.8.5	<i>Activar Bluetooth</i>	58
9.8.6	<i>Conexión con la máquina vía Bluetooth</i>	59

9.9	Conectar la máquina a MEIKO Connect	59
9.10	Private Label 2.0	59
9.10.1	<i>Ajustar el tiempo de espera para Private Label</i>	61
9.11	Ajustar el tiempo de espera para atenuar el brillo de la pantalla	61
9.12	Purga de las tuberías	62
9.13	Cambiar el agua	62
9.14	Reemplazar el bidón	63
10	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	64
10.1	Trabajos de mantenimiento	65
10.2	Tabla de mantenimiento	66
10.3	Sustitución del prefiltro del módulo de ósmosis inversa (MÓDULO GiO)	68
10.4	Limpieza diaria	71
10.5	Limpieza de las superficies de acero inoxidable	72
10.6	Limpieza a fondo	72
10.7	Descalcificación	72
10.8	Piezas de recambio	73
11	PARADA DE VARIOS DÍAS	73
11.1	Pausa de servicio (p. ej, servicio estacional)	73
11.2	Puesta en marcha tras una pausa de servicio	74
12	DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DE DESECHOS	74
12.1	Desmontaje y eliminación del aparato viejo	74
13	ABREVIATURAS	74
14	ÍNDICE	75
15	NOTAS	77

1 Indicaciones sobre las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso, así como los documentos aplicables, deben leerse antes de la primera puesta en servicio, guardarse para su uso posterior y estar al alcance del operador en todo momento. La inobservancia de las instrucciones de uso puede provocar daños personales y materiales.

Estas instrucciones de uso pueden descargarse de la siguiente dirección:
www.meiko.com o <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identificación del producto

Estas instrucciones de uso son válidas para los siguientes tipos de máquina:

M-iClean H Tipo M2:

M008DWHT10M2-20

M008DWHT10M2-30

M008DWHT10M2-40

M-iClean H Tipo M3:

M008DWHT10M3-20

M008DWHT10M3-30

M008DWHT10M3-40

1.2 Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

- 1x Lavavajillas de capota M-iClean H
- Cestas adecuadas para vajilla y recipientes según el modelo de la máquina
- Mangueras de conexión para agua de red y agua residual
- Llave para cambio de prefiltro (solo para la opción GiO)
- Documentación

1.3 Documentos aplicables

Además de estas instrucciones de uso existen otros documentos que están disponibles según la autorización:

Operador (incluido en el volumen de suministro)	Técnico de servicio autorizado
Declaración de conformidad CE/UE	Hoja de medidas
Breves instrucciones de uso	Instrucciones de montaje
Diagrama eléctrico	Instrucciones de montaje de componentes opcionales (p. ej., módulo GiO separado)
	Instrucciones de servicio

2 Declaración de conformidad

Esta sección reproduce el contenido de la declaración de conformidad CE/UE para el producto. La declaración de conformidad CE/UE firmada con el número de serie se adjunta al producto.

Por la presente declaramos bajo nuestra única responsabilidad la conformidad del producto con los requisitos básicos de esta directiva CE:

- 2006/42/CE Directiva de máquinas, OJEU L157/24

Además, declaramos la conformidad del producto con las siguientes directivas de la UE:

- 2014/30/UE Directiva sobre compatibilidad electromagnética, OJEU L96/79, 29/03/2014
- 2014/53/UE Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, OJEU L153/62, 22.05.2014, modificada por la Directiva (UE) 2022/2380
- 2011/65/UE Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, OJEU L174/88, 01/07/2011
- Se han cumplido los objetivos de protección de la Directiva de baja tensión 2014/35/UE (OJEU L96/357, 29/03/2014) conforme al anexo I, n.º 1.5.1 de la Directiva de máquinas.

3 Seguridad

3.1 Descripción de los símbolos

3.1.1 Indicaciones en las instrucciones

Indicaciones de advertencia

Peligro

Descripción breve del peligro:

La palabra de advertencia **PELIGRO** indica un peligro inminente.
La inobservancia causa lesiones graves o incluso la muerte

Advertencia

Descripción breve del peligro:

La palabra de advertencia **ADVERTENCIA** indica un peligro potencial.
La inobservancia puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

Precaución

Descripción breve del peligro:

La palabra de advertencia **PRECAUCIÓN** indica un peligro potencial.
La inobservancia puede causar lesiones leves a moderadas.

Indicaciones de uso

Atención

Descripción breve:

La palabra de advertencia **Atención** indica daños materiales potenciales.
La inobservancia puede causar daños en la máquina o en la instalación.



Nota

La palabra de advertencia **Nota** indica información adicional sobre la máquina/la instalación o sobre su uso.

3.1.2 Símbolos de seguridad en las instrucciones

Los siguientes símbolos de advertencia y peligro se utilizan tanto en el documento como en la máquina. ¡Observe los símbolos y rótulos en la máquina con el fin de evitar daños personales o materiales!

Los símbolos tienen el siguiente significado:

Símbolo	Significado
	Aviso de peligro de puntos peligrosos
	Aviso de peligro por tensión eléctrica peligrosa
	Aviso de peligro de lesiones en las manos Precaución, mantenga las manos alejadas de los lugares que llevan este símbolo de advertencia. Existe el peligro de que las manos sean aplastadas, que se tire de ellas o que sufran lesiones de cualquier otro tipo.
	Aviso de peligro de superficies o líquidos calientes
	Aviso de peligro de vuelco de la máquina
	Aviso de peligro de daños ambientales
	No es agua para rociar a chorro
	No es agua potable
	Prohibición para personas con marcapasos
	Se debe utilizar protección para los ojos o llevar gafas protectoras
	Se deben llevar guantes de protección
	Leer las instrucciones de uso
	Desbloquear antes del mantenimiento o reparación
	Conexión de equiparación de potencial

3.2 Requerimientos para el personal

Las puestas en marcha, instrucciones, reparaciones, mantenimientos, montajes y colocaciones de y en máquinas de MEIKO solo deben ser realizadas o encargadas por socios de servicio autorizados.

En el funcionamiento se debe asegurar que:

- Solo personal cualificado y suficientemente formado pueda trabajar en la máquina.
- Las funciones del personal para el manejo, el mantenimiento y las reparaciones estén bien definidas.
- El personal que se vaya a instruir solamente deberá trabajar en la máquina bajo la supervisión de una persona con experiencia. MEIKO establece la cualificación necesaria para el ejercicio de determinados trabajos en la máquina.

Personas	Personal instruido en el manejo	Técnico autorizado de la casa del cliente MEIKO	Técnico de servicio autorizado MEIKO
Actividad			
Colocación/montaje			✓
Puesta en marcha			✓
Funcionamiento, manejo	✓	✓	✓
Limpieza	✓	✓	✓
Comprobación de sistemas de seguridad		✓	✓
Búsqueda de averías	✓	✓	✓
Eliminación de averías mecánicas	✓	✓	✓
Eliminación de averías eléctricas		✓*	✓
Mantenimiento		✓	✓
Reparaciones		✓	✓

*con formación de electricista



Nota

Esta instrucción debe confirmarse por escrito.

En el sentido de estas instrucciones de uso, **personal cualificado** son aquellas personas:

- que sean mayores de 14 años de edad.
- que debido a su formación, experiencia e instrucción sean capaces de realizar las actividades necesarias.
- que han sido autorizadas por las personas responsables de la seguridad de la máquina para realizar las actividades necesarias.
- que hayan leído, comprendido y cumplan las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad correspondientes.

3.3 Riesgos restantes

Fase de vida	Actividad	Tipo de peligro	Medida para evitarlo
Transporte y montaje	Carga y descarga con carretilla elevadora	Aplastamiento/impacto	- La capacidad de carga de la carretilla elevadora debe ser suficiente para soportar el peso de la máquina - Tener en cuenta el centro de gravedad de la máquina - Asegurarla contra el deslizamiento
	Colocación en el lugar de instalación	Aplastamiento/impacto	- Asegurarse de que el suelo es firme - Asegurarse de que la máquina no puede volcar
	Integración en el sistema de mesa in situ	Cizallamiento	Garantizar que entre la capota y la mesa no haya puntos de cizallamiento
	Colocación de máquina independiente	Aplastamiento	Comprobar que la máquina independiente está asegurada contra vuelco hacia atrás
	Realizar la conexión eléctrica	Descarga eléctrica	Cumplir las normas de prevención de accidentes
	Instalación del MÓDULO GiO separado (opción)	Tropezco/caída/aplastamiento	- Fijar el MÓDULO GiO preferentemente en la pared/mesa/máquina - Montar el módulo independiente con base de chapa - En caso necesario, hacer funcionar el módulo en posición horizontal
Puesta en servicio	Carga de detergente/abrillantador	Lesiones oculares/daños para la salud	- Utilizar protección ocular/guantes de protección - Evitar el contacto con la piel y los ojos
	Actividades en la máquina	Lesiones en las manos por bordes afilados	Llevar guantes de protección
Funcionamiento	Llenar/Calentar	Contacto con agua muy caliente	No poner en funcionamiento la máquina sin tamiz de cubierta del tanque
	Programa en funcionamiento		No abrir la capota durante la secuencia de programa
	Carga y descarga de la máquina	Atrapamiento de la mano	Para cerrar la capota, utilizar el asa prevista para ello
		Cortes por vajilla rota	- Enjuagar/limpiar la vajilla/utensilios a lavar utilizando la cesta especialmente prevista para ello - Colocar las piezas pequeñas en los correspondientes elementos de cestas - La vajilla/utensilios a lavar no deben entrar en contacto con piezas giratorias de la máquina
		Riesgo de enganche por ropa holgada y joyas	- Llevar ropa de trabajo adecuada y calzado resistente - No se deben llevar anillos, cadenas ni otras joyas
		Resbalamiento	Utilizar revestimientos de suelo antideslizantes
		Contacto con agua muy caliente	- En caso necesario, dejar que se enfríe la vajilla/utensilios a lavar - En caso necesario, dejar que se enfríen las partes de la máquina antes de tocarlas - No retirar el tamiz de cubierta del tanque durante el funcionamiento - Se recomienda usar guantes de protección - Para abrir/cerrar la capota, utilizar únicamente el tirador de la capota o las asas
	Cualquier actividad	Ingestión del agua de la cámara de lavado	No beber ni utilizar el agua de la cámara de lavado para la preparación de alimentos
	Funcionamiento normal	Rendimiento de limpieza insuficiente a causa del fallo de los dosificadores	- Controlar el rendimiento de limpieza - En caso necesario, repetir el programa

Fase de vida	Actividad	Tipo de peligro	Medida para evitarlo
	Recarga de detergente/abrillantador	Lesiones oculares/daños para la salud	- Utilizar protección ocular/guantes de protección - Evitar el contacto con la piel y los ojos
Mantenimiento y limpieza	Cualquier trabajo de mantenimiento	Descarga eléctrica	Antes de abrir las piezas de la carcasa, desconectar la máquina de toda tensión con el interruptor principal y asegurar contra reconexión
	Limpieza o mantenimiento	Contacto con agua o piezas muy calientes de la máquina	- Dejar que se enfríen las piezas de la máquina antes de tocarlas - Llevar guantes de protección
		Lesiones en las manos por bordes afilados	Llevar guantes de protección
	Limpieza	Intoxicación	- No utilizar productos de limpieza agresivos o abrasivos - Utilizar solamente descalcificadores apropiados para máquinas industriales - Llevar guantes de protección
	MÓDULO GiO: cambio del cartucho del filtro	Salida de agua	Tener preparado un recipiente adecuado (p. ej., una bandeja colectora)
Desmontaje y eliminación de desechos	Desmontaje	Lesiones oculares/daños para la salud	- Utilizar protección ocular/guantes de protección - Evitar el contacto con la piel y los ojos - En caso necesario, limpiar con agua limpia los tubos flexibles, el sistema de dosificación y las piezas de la máquina
	Carga y descarga con carretilla elevadora	Aplastamiento/impacto	- La capacidad de carga de la carretilla elevadora debe ser suficiente para soportar el peso de la máquina - Tener en cuenta el centro de gravedad de la máquina - Asegurarla contra el deslizamiento

3.4 Utilización conforme a la finalidad prevista

La máquina está diseñada exclusivamente para el lavado comercial de vajilla, cubertería, vasos, utensilios de cocina, bandejas de horno y recipientes.

La vajilla debe ser adecuada para la limpieza en lavavajillas comerciales y ser resistente a altas temperaturas y productos químicos de limpieza.

Acordar los productos químicos de limpieza adecuados y su dosificación con el proveedor de los productos químicos.

La máquina solo debe ser manejada por personal instruido.

La máquina solamente debe funcionar en perfecto estado funcional.

Utilizar la máquina únicamente dentro de los límites especificados en las condiciones ambientales.

En las operaciones de servicio, utilizar únicamente piezas de recambio originales del fabricante. Solo así se puede garantizar el correcto funcionamiento y la seguridad.

La máquina no está aprobada para funcionar en un entorno potencialmente explosivo.

Los trabajos de colocación, instalación, reparación y conexión de un sistema de dosificación externo solo deben ser realizados por especialistas autorizados o por el proveedor del sistema de dosificación. La seguridad de la máquina no debe verse por ello afectada. No se permiten otras modificaciones o conversiones.

3.5 Uso incorrecto imprevisible

- Lavado de dispositivos eléctricos.
- Lavado de tejidos.
- Lavado de seres vivos.
- Lavado/preparación de alimentos.
- Lavado de objetos que no entran en contacto con alimentos (p. ej., ceniceros, candelabros, etc.).
- Lavado de objetos ferrosos no resistentes a la corrosión (esponjas de acero, rejillas, etc.).
- Lavado de objetos que han entrado en contacto con sustancias peligrosas (sustancias peligrosas para la salud, especialmente sustancias venenosas, fácilmente y altamente inflamables, así como sustancias explosivas).
- Lavado de piezas de aluminio únicamente con un detergente adecuado.
- Lavado de objetos de madera.
- Lavado de piezas de plástico que no son resistentes al calor ni a sustancias alcalinas
- Prelavado con detergentes para lavado a mano.
- Llenado de la máquina desde una fuente externa (p. ej., una ducha).
- Eliminación de agua sucia a través de la máquina (p. ej., de un cubo de limpieza).
- Subirse o sentarse sobre partes de la máquina o utilizar la máquina como ayuda para subir.

3.6 Normas de prevención de accidentes y seguridad básicas



Nota

Las siguientes instrucciones de seguridad están pensadas para la protección del personal, la protección de terceros y la protección del lavavajillas. Siga las indicaciones de estas instrucciones y de los letreros indicadores del lavavajillas.

El nivel de seguridad adecuado solo se puede alcanzar en la práctica si se toman todas las medidas de seguridad necesarias.

El usuario de la máquina tiene la obligación de planificar, implementar y controlar el cumplimiento estricto de estas medidas.

La compañía explotadora de la instalación deberá garantizar especialmente que:

- El lavavajillas se utilice solo conforme a su uso previsto. Si se utiliza o maneja de otra forma podrían producirse daños o surgir peligros.
- Con objeto de preservar la funcionalidad y seguridad garantizadas, solo se deben utilizar repuestos originales del fabricante.
- El montaje posterior de la técnica de dosificación no menoscabe la seguridad del lavavajillas.
- El manejo, el mantenimiento y la reparación del lavavajillas lo realice solo personal debidamente autorizado y cualificado para ello.
- Ninguna persona se suba o se siente sobre la puerta abierta.
- El personal operario sea instruido periódicamente en todo lo relativo a seguridad laboral y protección del medio ambiente y que conozca las instrucciones de uso y, en particular, las indicaciones de seguridad contenidas en las mismas.
- Se haya evaluado el entorno de la máquina respecto a los peligros para otras personas, por ejemplo, niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos. En caso de duda se deben desactivar funciones de puesta en marcha opcionales y especiales que difieran del manejo intencional consciente (=manejo en la pantalla).

- El lavavajillas solamente se utilice cuando esté en perfectas condiciones de trabajo, con todos los sistemas de seguridad y tapas montados.
- Los sistemas de seguridad y los interruptores sean regularmente revisados para comprobar su correcto funcionamiento.
- Los lavavajillas accesibles por detrás solo se puedan utilizar con una cubierta de pared trasera.
- Los equipos de protección individual necesarios estén a disposición del personal de mantenimiento y reparación y que sean utilizados por este.
- Se realice una revisión funcional de todos los dispositivos de seguridad del lavavajillas en cada mantenimiento periódico.
- Todas las etiquetas de seguridad e indicaciones de advertencia colocadas en el lavavajillas se mantengan en su lugar y sean legibles.
- Se lleve a cabo la conservación (mantenimiento e inspección) de componentes suministrados opcionales según las indicaciones de las instrucciones correspondientes.
- Una vez que el lavavajillas se haya instalado, puesto en servicio y entregado al cliente/usuario, no pueda ser realizada ninguna modificación (por ejemplo: componentes eléctricos y mecánicos de la máquina).
- Según la norma de higiene EN 17735, para el correcto funcionamiento de un lavavajillas es necesario un suministro ininterrumpido de energía. Según la norma EN 17735, el empleo de un sistema de optimización del rendimiento in situ no está permitido, ya que la desconexión de las calefacciones de agua provoca caídas de temperatura y, por lo tanto, no se puede garantizar que se logren los resultados de lavado e higiene.

Indicaciones durante el funcionamiento del lavavajillas

- Utilizar el lavavajillas solo bajo la supervisión de personal debidamente formado.
- No usar el lavavajillas en caso de dudas sobre su manejo.
- Cerrar siempre todas las puertas y trampillas.
- Llevar ropa de trabajo adecuada.
- Llevar guantes de protección adecuados durante los trabajos en el lavavajillas.
- Dejar que se enfríen las partes de la máquina y la vajilla antes de tocarlas.
- Al finalizar el servicio:
 - Apagar el lavavajillas en el interruptor principal de desconexión de red del cliente. Este se encuentra en la línea de alimentación eléctrica de la máquina.
 - Cerrar la válvula de cierre del cliente en la línea de suministro de agua fresca.

Indicaciones sobre el uso de detergente y abrillantador:

- Utilizar únicamente detergentes y abrillantadores adecuados para lavavajillas comerciales.
- Solicitar información a los proveedores de los productos.

os detergentes y los abrillantadores pueden ser nocivos para la salud. El agua de lavado usada en el funcionamiento contiene productos químicos.

- No beber nunca el agua de lavado.
- En caso de ingestión de agua de lavado buscar inmediatamente atención médica.
- Observar las advertencias de riesgo de los fabricantes que figuren en los bidones originales y en las fichas de datos de seguridad.
- Llevar protección ocular y guantes de protección adecuados para el manejo de productos químicos.
- No confundir el detergente y el abrillantador.
- Asegurarse de que las conexiones de aspiración del lavavajillas están conectadas correctamente a los bidones.

Indicaciones sobre el uso de descalcificador

Los residuos de los descalcificadores pueden ocasionar daños en las partes de plástico y en los materiales de sellado de la máquina.

- Solicitar información a los proveedores de los productos.
- Observar las advertencias de riesgo de los fabricantes.
- Después del uso eliminar los residuos completamente.

Indicaciones sobre la limpieza de la máquina

La espuma causa fallos en el lavavajillas o un lavado deficiente.

- No utilice detergentes espumosos de lavado a mano en el prelavado o para la limpieza de la máquina.
- Dejar que se enfríen las partes de la máquina y la vajilla antes de tocarlas.

Indicaciones sobre la limpieza del espacio circundante

La máquina puede ser dañada durante la limpieza del espacio circundante por influencias externas agresivas (vapores, detergentes) o entrada de agua.

- No utilizar productos de limpieza agresivos (p. ej., limpiador de baldosas agresivo).
- No inundar la estancia en caso de instalación de la máquina a ras de suelo.

Indicaciones sobre el sistema eléctrico y electrónico

Existe peligro de muerte si se tocan piezas y líneas de alimentación descubiertas o dañadas que se encuentran bajo tensión eléctrica.

- ¡Observar las indicaciones de advertencia de estas instrucciones y los letreros indicadores del lavavajillas!
- Cada vez que se realicen trabajos en la parte eléctrica de la máquina, comprobar que las conexiones eléctricas estén bien apretadas.
- En todos los trabajos en la parte eléctrica de la máquina, comprobar que los cables y las conducciones no presenten daños y sustituirlos en caso necesario.

El sistema electrónico puede sufrir daños en caso de una limpieza inadecuada.

- El lavavajillas, los armarios eléctricos o los demás componentes eléctricos nunca deben ser rociados con agua de manguera o con un limpiador de alta presión.
- Asegurarse de que no pueda entrar agua en la máquina de forma accidental.

Indicaciones sobre radiación no ionizante

El lavavajillas no genera específicamente radiación no ionizante. Por razones técnicas, solo los equipos eléctricos emiten radiaciones no ionizantes.



En las inmediaciones del lavavajillas, la influencia de implantes activos (por ejemplo, marcapasos cardíacos, desfibriladores) puede ser descartada con un alto grado de probabilidad.

3.7 Comportamiento en caso de peligro



- En situaciones de peligro, desconectar la máquina mediante el dispositivo in situ de desconexión de la red.

4 Descripción de producto

4.1 Descripción del funcionamiento

La M-iClean H es un lavavajillas de capota con cesta cuadrada.

La máquina tiene un ciclo de lavado y otro de aclarado final.

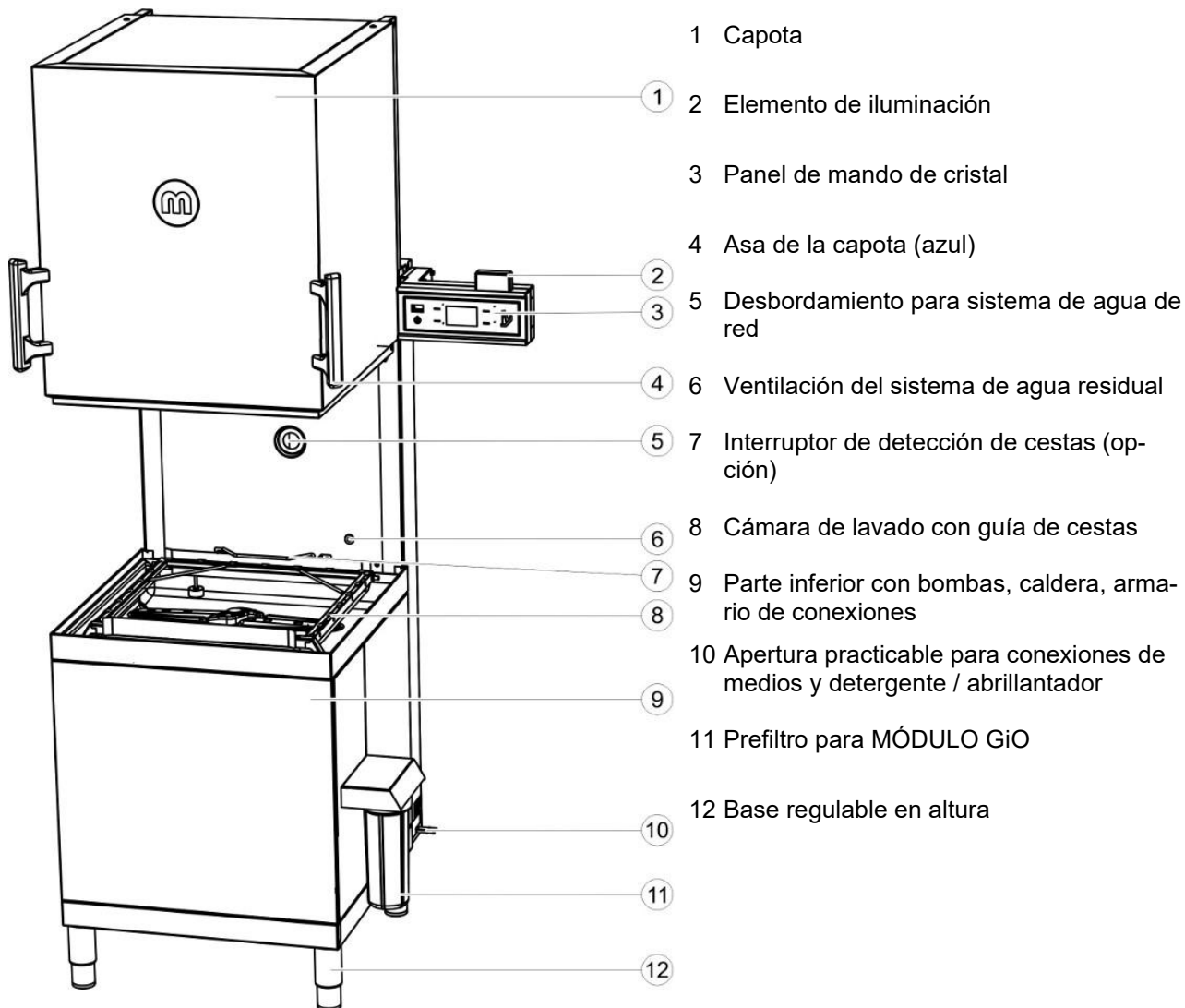
Un regulador de temperatura mantiene la temperatura de lavado seleccionada de 58-60 °C. Una bomba de centrifugado hace circular el agua desde el depósito de lavado hacia las boquillas. Los chorros de agua inciden sobre los objetos a lavar desde diferentes direcciones. Así se logra un resultado de lavado uniforme.

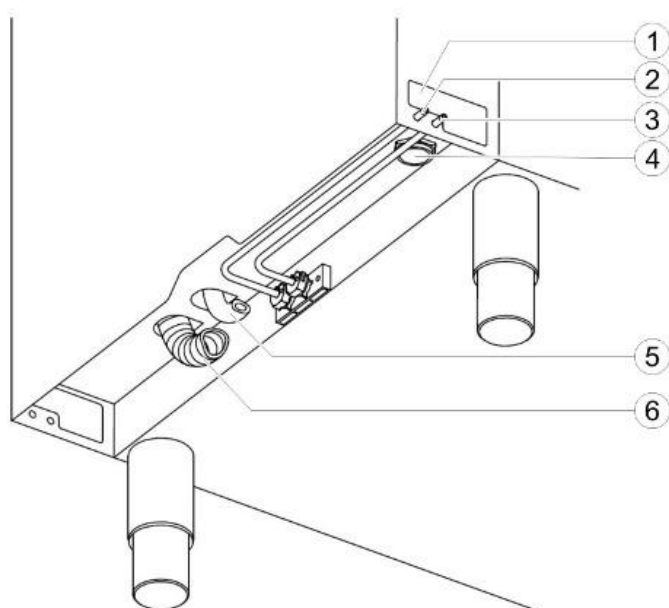
Tras el lavado se realiza el aclarado con agua de red. Los objetos a lavar se aclaran con un sistema de boquillas separado, con agua de red caliente 80-83 °C (en el programa de vasos a 65 °C). Esto calienta los objetos a lavar para el siguiente proceso de secado.

Al mismo tiempo, el agua del aclarado final sirve para regenerar el agua de lavado, el nivel de suciedad del agua de lavado se reduce.

4.2 Representación esquemática

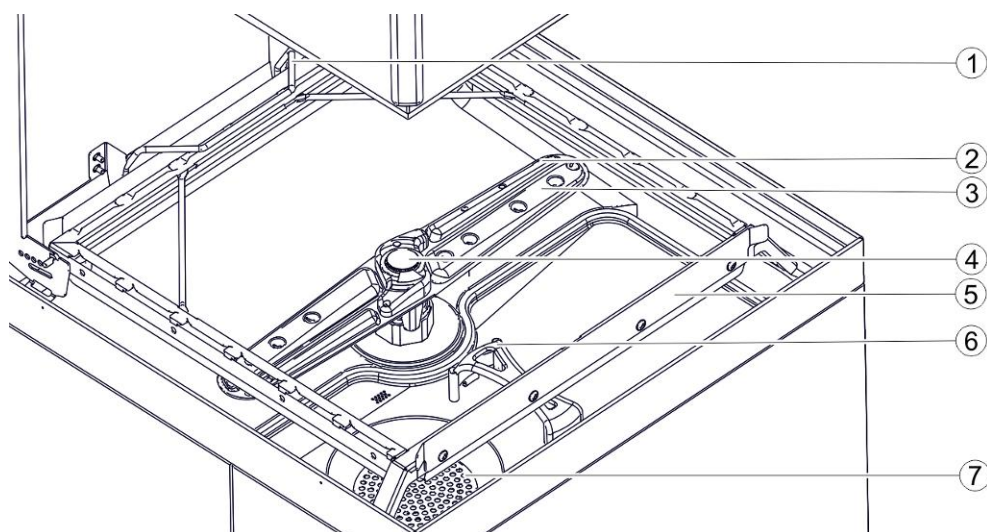
Vista exterior





- 1 Aberturas opcionales derecha/izquierda para el tendido de la línea de conexión
- 2 Tubuladura de conexión para abrillantador
- 3 Tubuladura de conexión para detergente
- 4 Suministro eléctrico
- 5 Suministro de agua fresca
- 6 Línea de conexión de desagüe (manguera tendida internamente en la máquina como sifón)

Vista interior



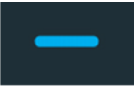
- 1 Interruptor de detección de cestas (opción)
- 2 Brazo de lavado (sistema de aclarado)
- 3 Brazo de lavado (sistema de limpieza)
- 4 Tornillo de fijación para brazo de lavado
- 5 Guía de cestas
- 6 Cubierta del filtro
- 7 Filtro de succión

4.3 Panel de mando de cristal

La máquina cuenta con un panel de control. Este cuenta con un total de 7 teclas con las que se maneja la máquina. Una pantalla en el centro del panel de control informa sobre el estado de funcionamiento actual de la máquina. Además se mostrará más información y menús según cual de las 4 teclas de confirmación junto a la pantalla se haya presionado. Las teclas de confirmación inactivas no están iluminadas.

A continuación se describe el significado de las teclas y símbolos.



Tecla/símbolo	Significado
	Tecla Encendido/apagado Llenar/calentar, máquina encendida o parada
	Teclas de confirmación El significado/función se muestra en la pantalla junto a la tecla correspondiente
	Tecla de lavado azul intermitente: llenar/calentar activo verde intermitente: llenar/calentar activo /Memorystart azul constante: máquina lista para funcionar verde constante: lavado activo
	Tecla de acceso para servicio / tecla de reactivación
	i Menú
	Menú de acción
	Menú de autolimpieza/vaciado
	Abrir/cerrar la capota

Tecla/símbolo	Significado
	Programa: Cubertería
	Programa: Tazas
	Programa: Vajilla
	Programa: Ollas
	Programa: vasos - suave
	Programa: vasos - normal
	Programa: vasos - intensivo
	Programa: vasos - suave + aclarado con agua fría
	Programa: vasos - normal + aclarado con agua fría

4.4 Placa de identificación

La placa de características se encuentra en el lado izquierdo o derecho de la parte inferior trasera de la máquina. Otras placas de características se encuentran en la caja eléctrica detrás del panel frontal y en la carcasa del panel de mando de cristal.

El lavavajillas se puede conectar dependiendo de la alimentación de energía proporcionada in situ. La variante de conexión ajustada actualmente está marcada con un ●.

4.5 Botón de inicio de programa iluminado

 Azul La máquina está lista para funcionar	 Verde Proceso de lavado en marcha	 Rojo Existe un mensaje
---	---	--

4.6 Concepto de manejo azul

Aquellas partes del lavavajillas que deben ser tocadas por el operador durante el funcionamiento y la limpieza diaria son de color azul. De este modo, después de una breve instrucción el operador sabe intuitivamente, p. ej., que debe retirar y limpiar los sistemas de lavado, el tamiz de cubierta del tanque y los filtros.



- 1 Mango azul del tamiz de cubierta del tanque
- 2 Mango azul del brazo de lavado
- 3 Filtro azul

4.7 Programas de lavado

Asignación de programa

La asignación de programa varía según el tipo de máquina, la conexión eléctrica y la conexión de agua. La asignación de programa se puede consultar en las siguientes tablas.

Tensión		Variante	M-iClean HM			M-iClean HL			M-iClean HXL		
Posición de programa			1	2	3	1	2	3	1	2	3
3 N PE 380-415 V	Vidrio		3	6	11	3	6	11	3	6	11
	Vajilla		7	9	12	7	9	12	7	9	12
	Thermolabel*		17	18	20	17	18	20	17	18	20
	A ₀ 30*		19	22	24	19	22	24	19	22	24
Conexión de agua fría		Aclarado con agua fría*	15	16	2	15	16	2	15	16	2

*Es posible que se requiera una calefacción reforzada del tanque para estos programas de lavado.

4.7.1 M-iClean HM-PW/HXL-PW

Número de programa	Duración del programa	Temperatura del calentador	Temperatura del tanque	Nivel de presión	Volumen de agua de aclarado	Símbolo del programa
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	2,4/4,8	
2	60	65	60	2	2,6/5,2	
3	90	65	60	1	2,4/4,8	
4	90	65	60	2	2,6/5,2	
5	60	65	60	3	2,4/4,8	
6	120	65	60	2	2,6/5,2	
7	60	81	60	1	2,4/4,8	
8	90	81	60	2	2,4/4,8	
9	90	81	60	2	2,6/5,2	
10	120	81	60	1	2,6/5,2	
11	120	81	60	2	2,6/5,2	
12	210	81	60	3	2,6/5,2	
13	210	81	60	3	2,6/5,2	
14	240	81	60	3	2,6/5,2	
15	90	2	55	1	3,5/7,0	
16	120	2	55	2	3,5/7,0	
17	180	81	74	1	2,4/4,8	
18	240	81	74	2	2,6/5,2	
19	240	81	74	1	2,4/4,8	
20	300	81	74	3	2,6/5,2	
21	240	81	74	3	2,6/5,2	
22	300	81	74	2	2,6/5,2	
23	360	81	74	3	2,6/5,2	
24	360	81	74	3	2,6/5,2	
25	60	65	60	1	2,4/4,8	

Asignación de programa, véase la página 19.

4.7.2 M-iClean HM/HXL



Nota

Si es necesario, el servicio MEIKO puede reducir la presión de lavado (p. ej., en el caso de que la vajilla se caiga).

Número de programa	Duración del programa	Temperatura del calentador	Temperatura del tanque	Volumen de agua de aclarado	Símbolo del programa
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
1	60	65	60	2,4/4,8	
2	60	65	60	2,6/5,2	
3	90	65	60	2,4/4,8	
4	90	65	60	2,6/5,2	
5	60	65	60	2,4/4,8	
6	120	65	60	2,6/5,2	
7	60	81	60	2,4/4,8	
8	90	81	60	2,4/4,8	
9	90	81	60	2,6/5,2	
10	120	81	60	2,6/5,2	
11	120	81	60	2,6/5,2	
12	210	81	60	2,6/5,2	
13	210	81	60	2,6/5,2	
14	240	81	60	2,6/5,2	
15	90	2	55	3,5/7,0	
16	120	2	55	3,5/7,0	
17	180	81	74	2,4/4,8	
18	240	81	74	2,6/5,2	
19	240	81	74	2,4/4,8	
20	300	81	74	2,6/5,2	
21	240	81	74	2,6/5,2	
22	300	81	74	2,6/5,2	
23	360	81	74	2,6/5,2	
24	360	81	74	2,6/5,2	
25	60	65	60	2,4/4,8	

Asignación de programa, véase la página 19.

4.7.3 M-iClean HL



Nota

Si es necesario, el servicio MEIKO puede reducir la presión de lavado (p. ej., en el caso de que la vajilla se caiga).

Número de programa	Duración del programa	Temperatura del calentador	Temperatura del tanque	Volumen de agua de aclarado	Símbolo de programa
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
1	60	65	60	3,0	
2	60	65	60	3,5	
3	90	65	60	3,0	
4	90	65	60	3,5	
5	60	65	60	3,0	
6	120	65	60	3,5	
7	60	81	60	3,0	
8	90	81	60	3,0	
9	90	81	60	3,5	
10	120	81	60	3,5	
11	120	81	60	3,5	
12	210	81	60	3,5	
13	210	81	60	3,5	
14	240	81	60	3,5	
15	90	2	55	4,0	
16	120	2	55	4,0	
17	180	81	74	3,0	
18	240	81	74	3,5	
19	240	81	74	3,0	
20	300	81	74	3,5	
21	240	81	74	3,5	
22	300	81	74	3,5	
23	360	81	74	3,5	
24	360	81	74	3,5	
25	60	65	60	3,0	

Asignación de programa, véase la página 19.

4.7.4 M-iClean HL PW

Número de programa	Duración del programa	Temperatura del calentador	Temperatura del tanque	Nivel de presión	Volumen de agua de aclarado	Símbolo del programa
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	3,0	
2	60	65	60	2	3,5	
3	90	65	60	1	3,0	
4	90	65	60	2	3,5	
5	60	65	60	3	3,0	
6	120	65	60	2	3,5	
7	60	81	60	1	3,0	
8	90	81	60	2	3,0	
9	90	81	60	2	3,5	
10	120	81	60	1	3,5	
11	120	81	60	2	3,5	
12	210	81	60	3	3,5	
13	210	81	60	3	3,5	
14	240	81	60	3	3,5	
15	90	2	55	1	4,0	
16	120	2	55	2	4,0	
17	180	81	74	1	3,0	
18	240	81	74	2	3,5	
19	240	81	74	1	3,0	
20	300	81	74	3	3,5	
21	240	81	74	3	3,5	
22	300	81	74	2	3,5	
23	360	81	74	3	3,5	
24	360	81	74	3	3,5	
25	60	65	60	1	3,0	

Asignación de programa, véase la página 19.

4.8 Detergente y abrillantador



⚠ Advertencia

Peligro de lesiones por contacto con productos químicos

- Tener en cuenta las fichas de datos de seguridad y las recomendaciones de dosificación de los fabricantes de los productos químicos.
- Utilizar protección ocular.
- Utilizar guantes de protección.
- No mezclar productos químicos diferentes.

⚠ Precaución

- Utilizar únicamente productos adecuados y aprobados para lavavajillas comerciales. MEIKO recomienda los detergentes y abrillantadores MEIKO ACTIVE. Los productos MEIKO ACTIVE están adaptados óptimamente a los lavavajillas MEIKO.
- No mezclar diferentes productos de limpieza.

El lavavajillas está equipado de serie con dosificadores para detergente/abrillantador líquido. No está prevista la dosificación manual con detergente en polvo.

Opcionalmente, el lavavajillas puede estar equipado o preparado para un sistema de dosificación externo. En este caso, puede encontrar más información en el diagrama eléctrico y en el documento "Dosificación externa".

4.8.1 Detergente

Los detergentes son alcalinos (el valor del pH debería ser superior a 7) y se requieren para disolver la suciedad de la vajilla. El ajuste estándar es de 2 ml de detergente por litro de agua del tanque. Si es necesario, la concentración puede ajustarse en función de la calidad del agua, la vajilla y el grado de suciedad. Este ajuste se realiza durante la puesta en servicio por un técnico de servicio autorizado por MEIKO o por el proveedor de los productos químicos.

Modificación de la cantidad de dosificación, véase la página 57.

4.8.2 Abrillantador

Los abrillantadores son ácidos (el valor del pH debería estar entre 2 y 7) y aceleran el secado de la vajilla reduciendo la tensión superficial del agua y permitiendo que esta pueda escurrirse rápidamente de la vajilla.

La dosificación correcta se consigue cuando el agua gotea uniformemente de la vajilla y depende de la calidad del agua disponible en el lugar. Este ajuste se realiza durante la puesta en servicio por un técnico de servicio autorizado por MEIKO o por el proveedor de los productos químicos.

Modificación de la cantidad de dosificación, véase la página 57.

4.8.3 Dosificadores

Los componentes de los dosificadores están sometidos a grandes esfuerzos, por lo que deben someterse a un mantenimiento periódico y, en caso necesario, a una sustitución conforme a la especificación de mantenimiento.

La vida útil de los dosificadores y otros componentes del lavavajillas depende del uso de productos químicos adecuados. MEIKO recomienda los detergentes y abrillantadores MEIKO ACTIVE. Los productos MEIKO ACTIVE están óptimamente adaptados al lavavajillas.

4.8.4 Lanzas de succión



Lanzas de succión con control del nivel para abrillantador (azul) y detergente (gris)

Las lanzas de succión garantizan la correcta aspiración del producto químico líquido. Las lanzas de succión se introducen verticalmente en los bidones y están equipadas opcionalmente con un control del nivel. Cuando el contenido del bidón se está agotando, se muestra un mensaje en la pantalla de la máquina.

4.8.5 Cambio de productos

⚠ Precaución

Al cambiar el producto limpiador (incluso a un producto del mismo fabricante), puede producirse una cristalización, lo que puede provocar un fallo en el sistema de dosificación.

- Al cambiar el producto de limpieza, enjuagar el sistema de dosificación con agua caliente.

Procedimiento para cambiar el producto detergente:

1. Preparar un recipiente adecuado con agua caliente e introducir en él la lanza de succión.
2. Enjuagar a fondo varias veces el sistema de dosificación con **Purgar tuberías**, véase la página 62.
3. Limpiar la lanza de succión e introducirla en el bidón con el otro producto detergente.
4. Llenar de nuevo el sistema de dosificación con **Purgar tuberías**.

En lavavajillas con depósito interno, encargar el lavado del sistema a un técnico de servicio autorizado por MEIKO.

4.9 Opciones

4.9.1 MÓDULO GiO

El módulo funciona según el principio de ósmosis inversa. El agua potable es forzada a través de una membrana semipermeable por una bomba. La membrana solo deja pasar moléculas de agua. Los endurecedores y las sales (cal, etc.) contenidas en el agua son retenidos. El lavavajillas recibe el agua limpia (permeado), mientras que las sustancias retenidas (concentrado) son conducidas al desagüe.

4.9.2 Mesa de secado/unidad de secado

La mesa de secado seca la vajilla con aire ambiente. Para ello, la vajilla se coloca en una cesta de lavavajillas adecuada y se centra en la mesa de secado sobre las salidas de aire inferiores. Un ventilador sopla aire sobre la vajilla durante un periodo de tiempo definido. La mesa de secado arranca inmediatamente tras finalizar el programa del lavavajillas conectado.

La unidad de secado funciona siguiendo el mismo principio que la mesa de secado, pero dispone además de una capota de soplado que seca también desde arriba.

4.9.3 Sistema automático de capota

La capota dispone de un accionamiento eléctrico, abrir y cerrar manualmente ya no es necesario.

Características:

- Cierra la capota al accionar la tecla de lavado
- Cierra la capota con la opción de **Detección de cestas** tras deslizar una cesta
- Abre y cierra la capota después de pulsar en el asa de la capota
- Abre y cierra la capota al accionar la tecla de subir/bajar
- Abre la capota al finalizar el programa (ajuste)

4.9.4 Detección de cestas (inicio inteligente) (opción)

La detección de cestas está disponible como función adicional con la opción **sistema automático de capota**. Si se desliza una cesta en la máquina, la capota se cierra después de 3 s (ajuste de fábrica) y el programa de lavado seleccionado comienza automáticamente, véase la página 45.

4.9.5 PowerWash

Regulación electrónica del rendimiento de lavado para la adaptación óptima a la vajilla y al grado de suciedad:

- 3 niveles de presión en función del programa de lavado
- Arranque suave
- Integrado en el modelo HM-PW, HL-PW, HXL-PW

4.9.6 Control de desinfección

Atención

Corrosión del vidrio y desprendimiento de la decoración a causa de altas temperaturas del agua y tiempos de lavado prolongados

- Asegurarse que la vajilla y los vasos usados son adecuados para la alta demanda.

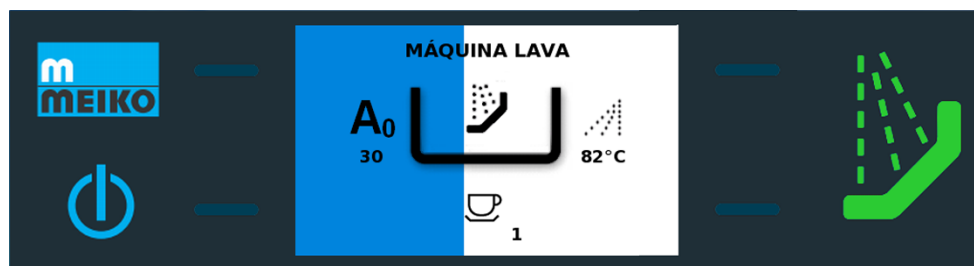
MEIKO ofrece dos variantes de máquina con desinfección térmica para instituciones con altos requerimientos de higiene. Ambas variantes poseen una mayor potencia de calentamiento en el depósito de lavado que las máquinas estándares.

Control A_0

El término A_0 es una referencia para la eliminación de microorganismos en procesos de desinfección con calor húmedo. En un proceso de desinfección con calor húmedo se puede esperar que una temperatura durante un intervalo de tiempo determinado produzca la eliminación previsible de microorganismos con una resistencia determinada.

El ajuste estándar en un lavavajillas con control A_0 es el valor de higiene A_0 30:

- La temperatura del tanque durante el lavado es de hasta 74 °C.
- A partir de una temperatura del tanque de 65 °C se asigna un factor a cada temperatura del tanque.
- Cada segundo se determina un valor a partir de la temperatura medida en el tanque y se suma hasta que se ha alcanzado el valor de higiene A_0 30.
- El proceso de lavado discurre hasta el final del tiempo ajustado para la duración del programa, pero como mínimo hasta que se ha alcanzado el valor de higiene. A continuación tiene lugar la pausa para escurrir y el aclarado.



La pantalla muestra el valor actual de A0.

Control de Thermolabel

Al igual que en el control A0, las máquinas cuentan con un control Thermolabel, etiqueta térmica, en un proceso de desinfección con calor húmedo. El lavavajillas calienta el agua de lavado a una temperatura elevada para eliminar gérmenes. La comprobación de la potencia de desinfección se puede realizar con una tira de medición, la Thermolabel. La tira de medición se decolora después de 4 segundos a una temperatura del objeto lavado de 71 °C.

- La temperatura del depósito durante el lavado se calienta y conserva hasta 71° C.
- El proceso de lavado continúa hasta el final de la duración del programa, pero por lo menos hasta que se alcanza el valor de temperatura y el tiempo de permanencia. Después se llevan a cabo la pausa para escurrir y el aclarado.
- El lavado a altas temperaturas y tiempos de permanencia prolongados en el depósito de lavado pueden ocasionar corrosión del vidrio y desprendimiento temprano de la decoración.

4.9.7 Retención de calor

La retención de calor cierra el lado trasero de la capota cuando la capota está abierta.

- Al final del programa se reduce la salida de vapores en el lugar circundante.
- Ahorro de energía por el vapor retenido.

Disponible:

- NO en combinación con AirConcept

4.9.8 Recuperación de calor del aire de salida (AirConcept)

La recuperación de calor del aire de salida está instalada detrás de la capota:

- Se reduce la salida de vapores en el lugar circundante.
- Ahorro de energía por succión específica del vapor caliente.
- Calentar el agua de red en el intercambiador de calor.

Disponible:

- NO en combinación con agua caliente
- NO en combinación con retención de calor

4.9.9 Recuperación de calor de aguas residuales

El agua residual es bombeada a través de un intercambiador de calor de aguas residuales:

- Se calienta el agua de red en el intercambiador de calor.
- Ahorro de energía por la menor necesidad de calentamiento de la caldera.

4.9.10 Diario de funcionamiento con MEIKO Connect

Los datos sobre tiempos de funcionamiento, valores de consumo y eventos pueden leerse a través de Bluetooth con la aplicación MEIKO Connect y exportarse en formato PDF. MEIKO Connect está disponible para Android en Google Play Store y en Huawei App Gallery. La versión para Windows está disponible en www.meiko.info (busque el término MEIKO Connect).

4.9.11 Funcionamiento de un sistema de optimización del rendimiento

La optimización energética puede desconectar la calefacción del calentador y del tanque según sea necesario. Para ello, un sistema de optimización del rendimiento conectado in situ envía las señales de control a la máquina.

Si la optimización energética desconecta la calefacción, en la pantalla aparece el mensaje 500 **Optimización energética activa**. En la pantalla también se muestra el símbolo de optimización energética.



La función de optimización energética la ajusta un técnico de servicio autorizado. Son posibles los siguientes ajustes:

- Inactivo
- Solo calentador
- Calentador y tanque

Si la máquina realiza un movimiento automático para ajustar la regulación de temperatura del calentador, la optimización energética activa se interrumpe brevemente para que se pueda disponer de toda la potencia calorífica para el ajuste.

En una máquina que funciona con un sistema de optimización de energía, las duraciones de los programas (prolongación del tiempo de lavado) pueden aumentar como consecuencia de la reducción de las temperaturas. El personal operador debe tener esto en cuenta.



Nota

Según la norma de higiene EN 17735, para el correcto funcionamiento de un lavavajillas es necesario un suministro ininterrumpido de energía. Según la norma EN 17735, el empleo de un sistema de optimización del rendimiento in situ no está permitido, ya que la desconexión de las calefacciones de agua provoca caídas de temperatura y, por lo tanto, no se puede garantizar que se logren los resultados de lavado e higiene.

4.10 WLAN y Bluetooth

Este producto es compatible con redes y puede conectarse a la red local o a un dispositivo móvil para utilizar las funciones a través de un software de MEIKO.

El funcionamiento de este software depende de la disponibilidad de una licencia de módulo de radio local.

Encontrará información sobre la disponibilidad en su país en la página web:

www.meiko.com/Connectivity.

El técnico de servicio autorizado de MEIKO utiliza la interfaz Bluetooth para conectarse a la máquina y modificar los ajustes.

La interfaz WLAN permite al operador integrar la máquina en la red WLAN in situ y acceder a datos de la máquina mediante el software proporcionado por MEIKO (p. ej., MEIKO Assist Pro).

La aplicación MEIKO Assist Pro puede descargarse de Google Play Store o Apple App Store.

4.11 Funciones estándar automáticas

4.11.1 Modo Eco



En los tiempos de inactividad (tiempos de pausa) la máquina muestra el símbolo de una hoja para indicar que se ahorra energía y que se protegen los componentes.

	Activo después de	Descripción
MODO ECO I	60 s	Se reduce la temperatura del agua de aclarado.
MODO ECO II	180 min	Se reduce además la temperatura del agua de lavado.
MODO ECO III	8 h	Adicionalmente se apaga y vacía el calentador.
MODO ECO IV	14 h	La máquina se vacía y se apaga.



Nota

Los tiempos están ajustados de fábrica y pueden ser adaptados por un técnico de servicio. ¡El vaciado solo es posible con la puerta/capota cerrada!

4.11.2 Vaciado forzado

Cuando el tanque de lavado o la caldera está lleno 24 horas (ajuste de fábrica) continuas, se realiza un vaciado forzado para protección de los componentes y calibración de los sistemas de medición. Se vacía el agua en el tanque de lavado y en la caldera.

El requisito para el vaciado forzado es una puerta/capota cerrada. En el estado de funcionamiento **MÁQUINA PARADA** se realiza un vaciado forzado al encenderla.

5 Datos técnicos

Condiciones del entorno	
Temperatura de servicio	5 ... 40 °C
Humedad relativa	< 95 %
Temperatura de almacenamiento	5 ... 40 °C
Altitud máxima del lugar de instalación sobre el nivel del mar	2000 m

Pesos netos	
Variante	Máquina
M-iClean HM	145 kg
M-iClean HL	162 kg
M-iClean HXL	230 kg

Emisión sonora	
Nivel de presión sonora de emisión en el puesto de trabajo LpA	≤ 70 dB (A)

Datos técnicos del módulo de radio	
Banda de frecuencia	2412–2484 MHz
Estándar WLAN	IEEE 802.11 b/g/n
Versión de Bluetooth	4.2
Potencia de emisión máxima	20 dBm

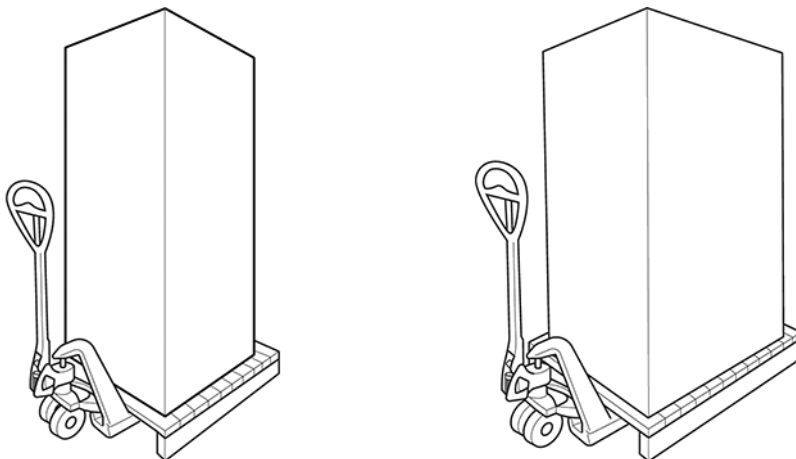
Es posible consultar información adicional en la hoja de medidas de MEIKO.

6 Transporte

⚠ ADVERTENCIA – Peligro de lesiones por vuelco de la máquina

- Los trabajos de transporte solo deben ser realizados por personas cualificadas.
- Tener en cuenta los avisos de seguridad especificados en el embalaje.
- La máquina siempre debe transportarse con su embalaje de madera.
- Llevar guantes de protección y calzado de seguridad.

El embalaje está especialmente diseñado para permitir un transporte seguro con una transpaleta. Para un transporte seguro, el lavavajillas está colocado sobre un marco especial de madera cuadrada.



- El transporte debe realizarse con gran cuidado.
- Observar las indicaciones para el transporte seguro que figuran en el embalaje.
- Abrir el embalaje con herramientas adecuadas.
- Desembalar el lavavajillas solo después del transporte.

6.1 Eliminación del material de empaque

El material de embalaje completo está fabricado con materiales reutilizables. Estos materiales son:

- Bastidor de madera cuadrada
- Lámina de plástico (lámina de PE)
- Espuma
- Cartón (protección de bordes)
- Cinta de embalaje (fleje de acero)
- Cinta de embalaje (plástico PP)
- Si es necesario, protección de transporte (acero inoxidable)

7 Montaje

Advertencia



Peligro de lesiones por entrar en una zona de peligro

Durante los trabajos de transporte, montaje, puesta en servicio, mantenimiento y reparación es posible que personas no autorizadas entren o se encuentren en la zona de peligro. Esto puede provocar lesiones.

- Los trabajos en la máquina solo deben ser realizados por personal cualificado.
- Indicar a las personas no autorizadas que deben abandonar la zona de peligro.
- Acordonar la zona de peligro y señalizar para terceras personas.
- Nunca retirar o poner fuera de servicio los dispositivos de seguridad existentes en la máquina.
- ¡Utilizar siempre guantes de protección resistentes a los cortes para retirar piezas de la carcasa y trabajar en el interior de la máquina!

7.1 Requisitos de montaje

7.1.1 Comprobación del estado de suministro

- Comprobar inmediatamente tras la recepción que el envío está completo, cotejándolo con el albarán o contrato de compra venta de MEIKO.
- Si fuese necesario, reclamar inmediatamente cualquier pieza que se eche en falta a la compañía de transporte y notificar a MEIKO.
- Comprobar que la máquina no ha sufrido daños durante el transporte.



Nota

Si sospecha de cualquier deterioro ocurrido durante el transporte deberá informar a la compañía de transportes y a MEIKO por escrito. Fotografiar las partes dañadas y enviar las fotografías a MEIKO.

7.1.2 Requerimientos para el área de colocación

Si el lavavajillas se instala en un área en que las temperaturas ambiente son inferiores a 0 °C, pueden producirse daños en los componentes que conducen agua (p. ej., bomba, válvula magnética, calentador, etc.).

El lavavajillas solamente es resistente a las heladas en estado de suministro o cuando está provisto de equipamiento especial (opción: vaciado anticongelación).

El lugar de almacenamiento e instalación debe estar permanentemente libre de heladas.

Colocar suelos antideslizantes en el área de trabajo debido al riesgo de sufrir resbalones.

7.1.3 Posibles variantes de instalación

La máquina se puede colocar contra la pared y en la esquina. Para la instalación libre se requiere una pata adicional que se fija al suelo con dos tornillos de 6 mm. Además, debe instalarse un panel trasero adecuado según el tamaño de la máquina con bordes de protección contra salpicaduras.

Instalación en la pared	Instalación en una esquina

Instalación libre	
Pata adicional que se puede atornillar al suelo	Panel trasero con protección contra salpicaduras

7.1.4 Requerimientos para la conexión del desagüe

La tubería de desagüe integra una bomba de desagüe.

- Conectar la manguera de desagüe in situ a la tubería de desagüe.

– Solo para Australia:

La manguera de desagüe debe estar conectada de forma estanca con un racor de desagüe según AS 1589 AS 2887 y un tubo de desagüe sanitario o un racor de desagüe sanitario según AS / NZS 1260.

- Dependiendo del uso del lavavajillas, con base en las normativas locales/generales, deberá proveerse un separador de grasas.
- Observar las alturas máximas de los desagües sobre el suelo acabado.

Altura del desagüe sobre el piso terminado

Versión	Altura máxima del desagüe
Todas las variantes de máquinas	700 mm

7.1.5 Requisitos para la conexión de agua de red



Nota

En el caso de que la conductancia eléctrica del agua sea de $\sigma < 100 \mu\text{S/cm}$, deberá emplearse la variante de acero fino de AirConcept. Este es el caso, por ejemplo, al utilizar una instalación de ósmosis inversa (GiO) o bien de desmineralización total.

Solo para Australia/Nueva Zelanda:

- ¡Todos los trabajos deben realizarse de conformidad con la norma AS/NZS 3500.1!

Las conexiones de agua de red y sus componentes deben ejecutarse conforme a las normativas locales, p. ej., EN 1717 / DIN 1988-100. El agua limpia debe poseer calidad de agua potable en términos microbiológicos. Esto también es válido para agua depurada.

En su equipamiento básico, el lavavajillas está equipado con una salida libre (tipo AA o AB según EN 1717 o EN 61770). Para la SVGW (asociación suiza de la industria del gas y del agua) y otros países, dependiendo de la versión de la máquina, se requiere al menos un dispositivo de seguridad tipo EA antes del tubo de conexión. Los componentes y materiales de instalación deben ser adecuados y estar aprobados de acuerdo con las normativas locales. La línea de suministro de agua fresca del lavavajillas integra una válvula magnética. Junto con el interruptor de agua de fuga en la bandeja del bastidor inferior se garantiza que, en caso de una posible fuga dentro de la máquina, se interrumpa el suministro de agua de la red.

Rango de presión del flujo de suministro de agua fresca antes de la válvula magnética:

- Máquinas con salida libre o bomba de aumento de presión:
60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- Máquinas con dispositivo de seguridad contra reflujo:
250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

Presión máxima

- No superar la presión máxima de 500 kPa (5 bar).
- Condiciones nacionales especiales: no superar la presión máxima de 1000 kPa (10 bar) para Dinamarca, Noruega, Suecia y Finlandia.

Caudal en la válvula magnética

- M-iClean HM/HL sin MÓDULO GiO: con regulador de caudal limitado a 5 l/min.
- M-iClean HXL sin MÓDULO GiO: con regulador de caudal limitado a 7,5 l/min.
- M-iClean HM/HL/HXL con MÓDULO GiO: con regulador de caudal limitado a 7,5 l/min.

Medidas para establecer la presión correcta del agua:

- Si la presión mínima de la corriente es demasiado baja, incrementar la presión con una bomba de aumento de presión.
- Si se supera la presión máxima, reducir la presión con un regulador de presión.

Otras medidas:

- Debe garantizarse que no entren partículas de hierro por la red de agua fresca. Lo mismo es válido para otras partículas metálicas (p. ej., virutas de cobre). En el plano de montaje se ofrecen las indicaciones correspondientes.
- Para proteger la válvula magnética, colocar un colector de suciedad en el suministro de agua fresca.
- Después de un prolongado período de parada del lavavajillas, se debe vaciar y lavar el conducto de conexión antes de poner de nuevo en servicio la máquina.
- Al sustituir una máquina antigua por otra nueva debe garantizarse que la manguera de alimentación existente se cambie por la nueva incluida en el suministro.

Tabla: requisitos del agua limpia para el funcionamiento de un módulo de ósmosis inversa

Denominación	Valor
Conductancia	70 – 1000 μ S/cm
Dureza del agua	0 – 28 °dH
Temperatura del agua de entrada	mín. 1 °C hasta máx. 35 °C (conexión de agua fría)
Presión mínima de la corriente	100 kPa (1 bar)
Presión máxima	500 kPa (5 bar)
Sin partículas	> 10 μ m
Hierro	< 0,1 mg/l
Manganeso	< 0,04 mg/l
Cloro (cloro libre)	< 0,1 mg/l (membrana estándar)
Cloro (cloro libre)	$\geq 0,1 - \leq 2,0$ mg/l (membrana con resistencia aumentada al cloro)
Permanganato potásico	< 10 mg/l
Ácido silícico	< 10 mg/l

7.1.6 Requisitos para la conexión eléctrica



Nota

En el armario de conexiones del lavavajillas se encuentra el diagrama eléctrico. ¡Se debe conservar en el lavavajillas!

En el armario de conexiones detrás del panel frontal, en la pantalla se encuentran las placas de identificación con los valores eléctricos de conexión.



Nota

La máquina cumple con IEC 61000-3-12 bajo la condición que la potencia de cortocircuito S_{sc} en el punto de conexión del sistema del cliente con la red pública sea mayor o igual a **1,4 MVA**. El instalador o el operador de la máquina es responsable de asegurar que, de ser necesario después de consultarlo con el operador de red, esta máquina sea conectada solo en un punto de conexión con un valor de S_{sc} que sea mayor o igual a **1,4 MVA**.

Para clientes que no cuenten con la potencia de cortocircuito necesaria en el punto de conexión, MEIKO ofrece una inductancia de red como parte suplementaria.

Solo para Australia/Nueva Zelanda:

¡Todos los trabajos deben realizarse de conformidad con la norma AS/NZS 3000!

Realice la conexión eléctrica de acuerdo con las normas locales vigentes (p. ej., HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100) para que la máquina pueda conectarse a la red eléctrica de acuerdo con las normas de instalación. Sin embargo, las disposiciones nacionales pueden ser diferentes. La máquina y sus dispositivos adicionales están previstos para la conexión eléctrica fija a la red de alimentación in situ y a la compensación equipotencial de protección in situ, por lo que se ponen a la venta ya sometidos a la debida comprobación.

Protección por fusible

- Instale la máquina teniendo en cuenta las características del lugar y la corriente nominal (ver placa de características) como un circuito asegurado por separado (circuito final). Tenga en cuenta las variantes de conexión disponibles.

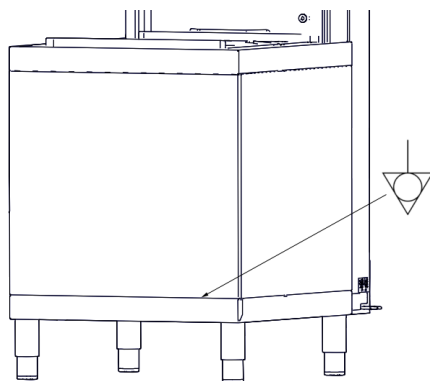
Interruptor principal/cable de conexión a la red

- Instalar un interruptor principal con desconexión onnipolar de la red en la instalación permanente in situ respetando las normas de instalación.
- El interruptor principal debe ser fácilmente accesible para el personal operador.
- La anchura de apertura de los contactos debe corresponder a la categoría de sobretensión III en cada polo.
- Si los cables de alimentación no están incluidos en el volumen de suministro del producto de serie, los cables de alimentación deberán ser cables flexibles con revestimiento resistente al aceite, no más ligeros que un cable normal con revestimiento de policloropreno (u otro elastómero sintético equivalente) del tipo 60245 IEC 57.
- Los cables de alimentación solo deben ser sustituidos por personas instruidas por MEIKO.

Seguridad eléctrica

- La seguridad eléctrica de la máquina solo está garantizada cuando se conecta a un sistema de conexión de tierra instalado según la normativa. Es muy importante que esta condición de seguridad básica sea comprobada y que, en caso de dudas, un electricista revise la instalación del cliente.
- Las medidas de protección y la conexión de la compensación equipotencial deben realizarse observando las normativas de la compañía eléctrica local y las normas locales vigentes.
- Como alternativa a la compensación equipotencial, la empresa explotadora puede utilizar bajo su propia responsabilidad un dispositivo de protección de corriente residual (RCM o RCD) en el lado de la red para la protección personal.
En el M-iClean HM PW / HL / HXL PW, se requiere uno de tipo "B" (30 mA) debido al convertidor de frecuencia montado. En el M-iClean HM / HXL es suficiente uno de tipo "A" (30 mA).

Posición de la compensación equipotencial protectora



El tornillo para la conexión equipotencial se encuentra detrás de la cubierta en la parte frontal de la máquina.

7.2 Realizar el montaje



⚠ Advertencia

Peligro de lesiones por vuelco de la máquina

Si la máquina se coloca independientemente y sin fijación, se puede volcar y ocasionar aplastamientos.

- La máquina colocada independientemente debe estar protegida permanentemente contra vuelcos.
- Llevar guantes de protección y calzado de seguridad.

⚠ Precaución

Conexión de agua de red inadecuada

Recirculación de agua no potable en el sistema de alimentación de agua

- Personal especializado y calificado debe realizar la conexión de agua de red de conformidad con la normativa local vigente.

Atención

Daños materiales por penetración de medios bajo presión

- Cerrar el grifo principal del suministro de agua de red antes de realizar trabajos de instalación.
- Inspeccionar todas las uniones de conductos y comprobar que estén firmemente conectadas.

Atención

Daños materiales por salida de vapor

Pequeñas cantidades de vapor pueden escapar a través de la capota del lavavajillas. Existe la posibilidad de que los muebles adyacentes se hinchen.

- Proteger los muebles adyacentes contra el hinchamiento.
- No colocar la máquina cerca de muebles sensibles si es posible.



Nota

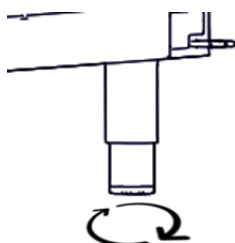
Para la instalación de mesas de terceros en el lavavajillas de capota se debe asegurar que en la interfaz a la capota no surja ningún peligro tal como puntos de aplastamiento o de corte.



Nota

¡El montaje **solo** debe ser realizado por un técnico de servicio autorizado!

El montaje debe realizarse siguiendo las indicaciones del plano de montaje.



- La máquina está prevista para su colocación delante de una pared.
 - En una situación diferente se debe asegurar contra el vuelco hacia atrás.
- La máquina está prevista para su colocación con sistema de mesas.
- Alinear la máquina en dirección longitudinal y transversal usando un nivel de burbuja.
- Posibles irregularidades en el suelo pueden compensarse ajustando las patas de la máquina.
- Las conexiones de las mesas deben obturarse con algún compuesto resistente al detergente (por ejemplo silicona).
- Comprobar la estabilidad.

¡Para la eliminación del material de embalaje véase la página 31!

8 Puesta en marcha

Advertencia



Peligro de lesiones por entrar en una zona de peligro

Durante los trabajos de transporte, montaje, puesta en servicio, mantenimiento y reparación es posible que personas no autorizadas entren o se encuentren en la zona de peligro. Esto puede provocar lesiones.

- Los trabajos en la máquina solo deben ser realizados por personal cualificado.
- Indicar a las personas no autorizadas que deben abandonar la zona de peligro.
- Acordonar la zona de peligro y señalizar para terceras personas.
- Nunca retirar o poner fuera de servicio los dispositivos de seguridad existentes en la máquina.
- ¡Utilizar siempre guantes de protección resistentes a los cortes para retirar piezas de la carcasa y trabajar en el interior de la máquina!

8.1 Comprobar las condiciones para la puesta en marcha

Atención

Daños materiales por salida de vapor

Pequeñas cantidades de vapor pueden escapar a través de la capota del lavavajillas. Existe la posibilidad de que los muebles adyacentes se hinchen.

- Proteger los muebles adyacentes contra el hinchamiento.
- No colocar la máquina cerca de muebles sensibles si es posible.

Condiciones que debe cumplir el cliente:

- El área de almacenamiento y colocación debe estar continuamente libre de heladas.
- En el área de trabajo alrededor del lavavajillas deben colocarse suelos antideslizantes.
- La conexión eléctrica debe estar en concordancia con la hoja técnica.
- La conexión de agua de red debe estar en concordancia con la hoja técnica.
- La conexión de agua residual debe estar en concordancia con la hoja técnica.

8.2 Realizar la puesta en marcha



Nota

¡La formación y la primera puesta en marcha **solo** debe ser realizada por un técnico de servicio autorizado! El usuario solamente utilizará el lavavajillas después de haber sido instruido.

Para evitar daños en la máquina o accidentes mortales durante la puesta en marcha, se deben seguir las siguientes recomendaciones:

- Comprobar los componentes suministrados por terceros (p. ej., dispositivos externos de tratamiento de agua o bombas de calor). La información específica se encuentra en las correspondientes instrucciones de uso.
- Asegurarse de que no haya ninguna herramienta o pieza extraña en la máquina.
- Asegurarse de que se haya eliminado cualquier líquido derramado.
- Activar todos los dispositivos de seguridad e interruptores de puerta (en máquinas bajo encimera) antes de la puesta en marcha.
- Controlar que todas las uniones atornilladas o roscadas estén bien apretadas.
- En lavavajillas con módulo GiO, seguir el "Certificado de puesta en marcha para el módulo GiO" y proceder según las instrucciones.

9 Funcionamiento/ manejo

9.1 Preparar el lavavajillas



⚠ Advertencia

Peligro de lesiones por contacto con productos químicos

- Tener en cuenta las fichas de datos de seguridad y las recomendaciones de dosificación de los fabricantes de los productos químicos.
- Utilizar protección ocular.
- Utilizar guantes de protección.
- No mezclar productos químicos diferentes.

⚠ Precaución

Peligro de aplastamiento

Al cerrar la capota pueden quedar aplastadas partes del cuerpo.

- Asegurarse que después del inicio del movimiento hacia abajo (capota accionada automática o manualmente) no se encuentre ninguna parte del cuerpo entre la capota y los objetos que estén debajo de la misma.
- Cerrar la capota accionada manualmente mediante las asas azules.

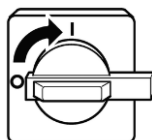


⚠ Precaución

Peligro de lesiones y daños materiales por colocar objetos sobre la capota

Durante los movimientos de capota pueden caer objetos.

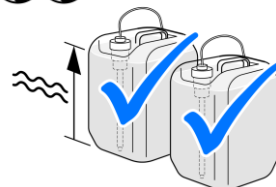
- Asegurarse que nunca se encuentren objetos sobre la capota.



1. Conectar la corriente.



2. Abrir el grifo de agua.



3. Controlar el nivel de los bidones.



Nota

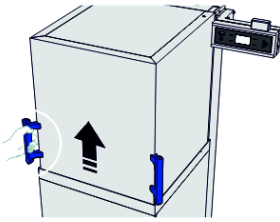
Si hay aire en los tubos flexibles, la dosificación automática no funcionará correctamente. El respectivo tubo debe purgarse, véase la página 62.



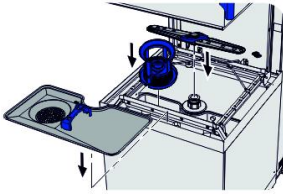
4. Si la pantalla está oscura, presionar la tecla de reactivación para activar la pantalla.



5. a) Abrir la capota con la tecla de confirmación correspondiente de la **Flecha hacia arriba**.



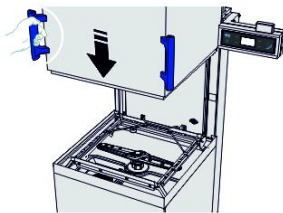
b) Pulse para abrir la capota.



6. Colocar los sistemas de filtro y de lavado.



7. a) Cerrar la capota con la tecla de confirmación correspondiente de la **Flecha hacia abajo**.



b) Pulse para cerrar la capota.

9.1.1 Puesta en funcionamiento del lavavajillas



Si la pantalla está oscura, presionar la tecla de reactivación o mover la puerta.



1. Encender la máquina pulsando y manteniendo presionada la tecla de encendido/apagado (un segundo).

La máquina se llena y calienta. La pantalla cambiar según el paso del proceso. La tecla de lavado parpadea.

- La pantalla muestra la indicación **LLENAR**.
- La pantalla muestra la indicación **LLENAR / CALENTAR**.
- Cuando la máquina está lista, la pantalla muestra la indicación **LISTA PARA FUNCIONAR** y la tecla de lavado está iluminada en azul permanentemente.



Nota

El tiempo hasta que la máquina esté preparada para su uso depende de la temperatura del agua suministrada y de la caldera instalada, así como de la capacidad de calentamiento del depósito.

9.2 Lavar

9.2.1 Colocar los objetos a lavar



- Todos los recipientes huecos deben colocarse boca abajo siempre. De otro modo, el agua quedaría atrapada dentro y los recipientes no se podrían secar para obtener un perfecto resultado brillante.



- Los platos, bandejas y platos grandes deben estar colocados siempre con una ligera inclinación en la cesta. Las superficies interiores deben estar encaradas hacia arriba.



- Cuando se usen portacubiertos, debe asegurarse que los cubiertos estén introducidos con el mango hacia abajo.
- De ser posible, cargue los portacubiertos mezclando cucharas, cuchillos y tenedores, ya que piezas idénticas podrían quedar demasiado juntas.
- No sobrecargue los portacubiertos.



- No colocar las piezas de vajilla en la cesta una sobre otra. El agua de lavado no podría incidir directamente sobre las piezas, por lo que se deberían seleccionar unos tiempos de lavado innecesariamente largos. Los periodos de lavado más cortos con cestas no sobrecargadas son más rentables.

9.2.2 Seleccionar el programa de lavado

➡ El lavavajillas está en el modo **LISTO PARA FUNCIONAR** o en el **MODO ECO I-III**.



1. Seleccionar el programa de lavado deseado con la tecla de confirmación.



El símbolo del programa de lavado seleccionado se mostrará con un fondo invertido.



Tras cambiar el programa de lavado, se muestra brevemente el tiempo de funcionamiento después de aprox. 3 segundos. Así se puede comprobar la selección correcta del programa de lavado requerido.

9.2.3 Iniciar el proceso de lavado

⚠ Precaución



Peligro de aplastamiento

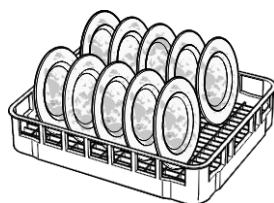
Al cerrar la capota pueden quedar aplastadas partes del cuerpo.

- Asegurarse que después del inicio del movimiento hacia abajo (capota accionada automática o manualmente) no se encuentre ninguna parte del cuerpo entre la capota y los objetos que estén debajo de la misma.
- Cerrar la capota accionada manualmente mediante las asas azules.

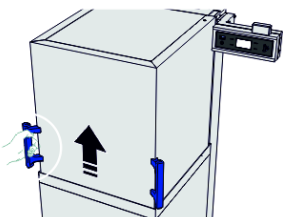
El M-iClean H dispone de 3 posibilidades distintas para iniciar el proceso de lavado (funciones de puesta en marcha):

- Tecla de lavado
- Funcionamiento por pulsación
- Detección de cestas **Inicio inteligente**

Primero se deben realizar los siguientes 3 pasos de manejo en las 3 posibilidades.

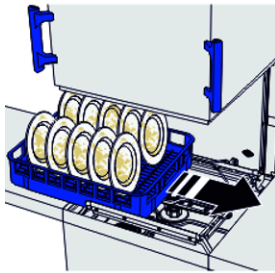


1. Preparar los objetos a lavar (retirar los restos de alimentos, servilletas, maldientes, cáscaras de limón, etc.).
2. Colocar los objetos a lavar en la cesta.



3. Abrir la capota.

9.2.4 Funcionamiento con tecla de lavado



4. Introducir la cesta en la máquina.
5. Centrar la cesta correctamente en el soporte de cesta.



6. Asegurarse que el programa correcto esté seleccionado, véase la página 42.



7. Pulsar la tecla de lavado.

Se cierra la capota de la máquina. El proceso de lavado inicia automáticamente.



El lavavajillas lava y aclara automáticamente y apaga el programa una vez completado. El avance del programa se muestra en la pantalla.

El tiempo de lavado puede diferir del tiempo seleccionado de la ejecución de programa, si el tiempo de ejecución del programa no es suficiente para calentar el agua de red hasta la temperatura seleccionada. En este caso, se activa la prolongación automática del tiempo de lavado.

9.2.5 Funcionamiento por pulsación

⚠ Precaución

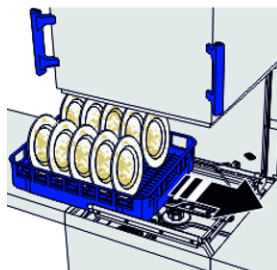
Función de puesta en marcha especial

Peligro de lesiones para niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos

- Asegurarse que no se encuentre ninguna persona del grupo de gente mencionado alrededor de la máquina.
- Los trabajos en y con la máquina solo deben ser realizadas por personal calificado.
- En caso de duda se deben desactivar funciones de puesta en marcha especiales que difieran del manejo intencional consciente (=Manejo en la pantalla).

Nota

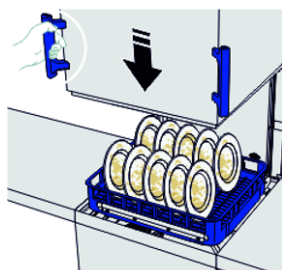
Es posible ajustar la máquina de manera que el proceso de lavado inicie de inmediato después de cerrar la capota. De lo contrario, se debe pulsar la tecla de lavado.



1. Introducir la cesta en la máquina.
2. Centrar la cesta correctamente en el soporte de cesta.



3. Asegurarse que el programa correcto esté seleccionado, véase la página 42.



4. Pulsar la capota de la máquina.



Se cierra la capota de la máquina. El proceso de lavado inicia automáticamente o pulsando la tecla de lavado.



El lavavajillas lava y aclara automáticamente y apaga el programa una vez completado. El avance del programa se muestra en la pantalla.

El tiempo de lavado puede diferir del tiempo seleccionado de la ejecución de programa, si el tiempo de ejecución del programa no es suficiente para calentar el agua de red hasta la temperatura seleccionada. En este caso, se activa la prolongación automática del tiempo de lavado.

9.2.6 Detección de cestas (inicio inteligente) (opción)

⚠ Precaución

Función de puesta en marcha especial

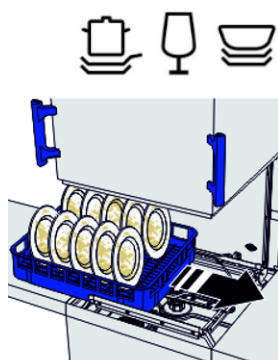
Peligro de lesiones para niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos

- Asegurarse que no se encuentre ninguna persona del grupo de gente mencionado alrededor de la máquina.
- Los trabajos en y con la máquina solo deben ser realizadas por personal calificado.
- En caso de duda se deben desactivar funciones de puesta en marcha especiales que difieran del manejo intencional consciente (=Manejo en la pantalla).

Nota

Es posible ajustar la máquina de manera que el proceso de lavado inicie 3 s después de haber fijado la cesta. De lo contrario, se debe pulsar la capota o la tecla de lavado.

Se puede iniciar un proceso de lavado en una máquina sin cesta mediante la tecla de lavado (por ejemplo, para propósitos de limpieza).



1. Asegurarse que el programa correcto esté seleccionado, véase la página 42.

2. Introducir la cesta en la máquina.

3. Centrar la cesta correctamente en el soporte de cesta.

La máquina detecta la cesta de forma autónoma.

- Ya sea que: Se cierre la capota después de 3 s.
- O bien: Pulsar la capota (ajuste de configuración).
- O bien: Pulsar la tecla de lavado (ajuste de configuración).

El proceso de lavado inicia automáticamente.



El lavavajillas lava y aclara automáticamente y apaga el programa una vez completado. El avance del programa se muestra en la pantalla.

El tiempo de lavado puede diferir del tiempo seleccionado de la ejecución de programa, si el tiempo de ejecución del programa no es suficiente para calentar el agua de red hasta la temperatura seleccionada. En este caso, se activa la prolongación automática del tiempo de lavado.

9.2.7 Extracción de los objetos lavados

⚠ Precaución

Peligro por agua de lavado, vajilla y piezas de la máquina muy calientes

- Llevar guantes de protección en caso necesario.
- En caso necesario, dejar enfriar la vajilla antes de extraerla de la máquina.
- En caso necesario, dejar enfriar la máquina antes de tocar partes de la misma.
- Nunca abrir la puerta o la capota durante un proceso de lavado.
- Para el cierre o la apertura, utilizar solo las asas previstas para ello.



Al finalizar el programa, el color de la tecla de lavado cambia de gris a azul.

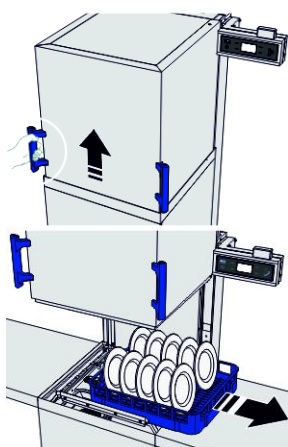
La capota se abre de inmediato (según el ajuste de parámetros) y en la pantalla se muestra la disponibilidad para funcionar.

Con la capota cerrada:



1. a) Abrir la capota con la tecla de confirmación correspondiente de la **Flecha hacia arriba**.

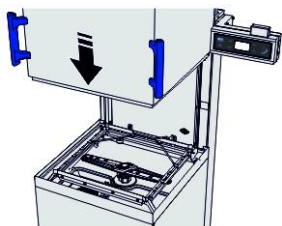
- b) Pulse para abrir la capota.



2. Extraer la cesta con cuidado.



3. a) Nuevo proceso de lavado: introducir una nueva cesta en la máquina e iniciar el proceso de lavado.
b) Cerrar la capota sin proceso de lavado: Cerrar con la tecla de confirmación correspondiente de la flecha hacia abajo.



La capota se cierra y así ahorra energía o se ejecuta otro proceso de lavado.

9.2.8 Cerrar la capota sin arranque de lavado automático

Opción 1: el arranque de lavado automático está inactivo, véase la página 55.

El programa de lavado no arranca cuando se pulsa la tecla **Cerrar capota**, al tocar o cerrar manualmente la capota.



Además: no hay arranque de lavado para lavavajillas con detección de cesta, dependiendo de la configuración solicitada y de la cesta ajustada.

Opción 2: el arranque de lavado automático está activo, véase la página 55.

El programa de lavado no se inicia cuando se pulsa la tecla **Cerrar capota**. En caso de capota accionada manualmente, la capota debe cerrarse en un periodo de 10 s una vez accionada la tecla **Cerrar capota**.



Además: no hay arranque de lavado para lavavajillas con detección de cesta, dependiendo de la configuración solicitada y de la cesta ajustada.

9.2.9 Evitar el arranque de lavado en máquinas sin sistema automático de capota



La capota debe cerrarse sin que se inicie un programa. Una vez realizado el último ciclo de lavado, aparece el símbolo **Evitar inicio de programa**.

Pulsando la correspondiente tecla de confirmación en la esquina superior derecha, aparece en la pantalla el símbolo **Cerrar capota**; el operador puede ahora cerrar la capota en un plazo de 10 segundos sin iniciar un programa. Después se deberá volver a pulsar la tecla. ¡Si fuera necesario, se deberán finalizar previamente las sesiones del i-menú en curso con la tecla de acceso del servicio, véase la página 53!

9.3 Fallos

En caso de que cualquiera de los fallos descritos se produjese repetidamente, es imprescindible aclarar la causa.

Fallos ocasionales

Fallo	Posible causa	Solución
El lavavajillas no se llena	No hay agua disponible	Abrir el grifo de cierre
	Colector de suciedad obstruido	Limpiar colector de suciedad
	Capota abierta	Cerrar la capota
No sale agua por las boquillas de aclarado	No hay agua disponible	Abrir el grifo de cierre
	Colector de suciedad obstruido	Limpiar colector de suciedad
Manchas/estrías en vajilla	Abrillantador inadecuado	Cambiar de producto
	Cantidad de dosificación inadecuada	Ajustar la cantidad de dosificación
	Tratamiento previo de agua defectuoso	Comprobar el tratamiento previo del agua
Formación excesiva de espuma en el tanque de lavado	Demasiada suciedad	Prelimpiar a fondo la vajilla a lavar / cambiar el agua del tanque con más frecuencia
	Se utilizó detergente para lavado a mano	No utilice detergentes espumosos de lavado a mano en el prelavado o para la limpieza de la máquina. La espuma causa fallos en el lavavajillas o un lavado deficiente.
	Producto de limpieza inadecuado	Cambiar de producto
	Abrillantador inadecuado	Cambiar de producto
La capota ya no se abre/cierra automáticamente	véase la página 52	

Fallos poco frecuentes

Fallo	Posible causa	Solución
La capota permanece en posición abierta y ya no se puede mover fácilmente con la mano	Defecto en el muelle de la capota	No es posible continuar trabajando. ¡Llamar al técnico de servicio!

Los fallos no descritos aquí pueden corregirse con la ayuda de un técnico de servicio autorizado de MEIKO. Póngase en contacto con la respectiva sucursal o con un establecimiento autorizado.

9.3.1 Mensajes



Si se produce un fallo, se muestra un mensaje gris o rojo en la pantalla, según el tipo de fallo.

- Los mensajes grises se pueden confirmar con la tecla de confirmación correspondiente.
- ¡Los mensajes rojos requieren en la mayoría de los casos la intervención de un técnico de servicio autorizado!
- Si aparecen estos mensajes:

1, 21, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 600, 602-609, 613-618, 802, 832, 880, 901/902, 931-945, 960.

No es posible continuar el trabajo

- Desconectar el suministro eléctrico del cliente
- Cerrar el suministro de agua del cliente
- ¡Llamar al técnico de servicio!

Nº	Texto en pantalla	Medidas / Solución
6	Cancelación anticipada de programa	• Iniciar de nuevo el proceso de lavado
11	Realizar mantenimiento	• Continuación de trabajo posible • ¡Llamar al técnico de servicio!
12	¡Introducción de código incorrecta!	• Introducir el código correcto
15	Cancelación recuperación del calor	• Dejar que la recuperación del calor se ejecute completamente.
16	Capota no cerrada	• Cerrar la capota.
17	Vaciar / Cerrar la capota	
18	Cambio de agua / Cerrar la capota	
19	Señales de final de carrera de capota "inferior" no idénticas: S7: "1"; S8: "0"	• Abrir/cerrar la capota • Continuación de trabajo restringido posible • ¡Llamar al técnico de servicio!
20	Señales de final de carrera de capota "inferior" no idénticas: S7: "0"; S8: "1"	
101	No se alcanza nivel de vaciado	• Comprobar la criba de desagüe, dado el caso limpiar • Llamar al técnico de servicio si es necesario
103	Temperatura del depósito no alcanzada	• Continuación de trabajo posible • Llamar al técnico de servicio
106	Incremento del tiempo de lavado insuficiente	• Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
111	Pérdida de agua en tanque de lavado	• Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
112	Vaciado forzado debido a tanque de lavado permanentemente lleno	• Realizar el cambio de agua o el vaciado por lo menos una vez al día
113	Falta filtro fino/grueso izq.	• Colocar el filtro fino/grueso correctamente • Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
114	Falta filtro fino/grueso	
115	Bomba de desagüe activa tras activarse nivel de seguridad	• Continuación de trabajo posible
116	Error de relleno en el tanque de lavado	• Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
117	Sistema de lavado bloqueado/ausente arriba	• Permitir movimiento del sistema del brazo de lavado

Nº	Texto en pantalla	Medidas / Solución
118	Sistema de lavado bloqueado/ausente abajo	- Colocar el sistema del brazo de lavado si es necesario - Si es necesario, retirar del imán las partículas de suciedad y las partículas que contengan hierro
120	Sistema de lavado bloqueado/ausente arriba izquierda	
121	Sistema de lavado bloqueado/ausente abajo izquierda	
127	Incremento de temperatura no alcanzado	Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
151	La capota ha encontrado un obstáculo	Eliminar el obstáculo
153	La capota ha encontrado un obstáculo al abrirse	
154	Fallo al abandonar el final de carrera inferior de la capota	- Llamar al técnico de servicio - Continuación de trabajo restringido posible
155	Fallo de arranque interr. final de carrera inferior de la capota	
156	Motor de capota no funciona	- Eliminar el bloqueo - Si es necesario, llamar al técnico de servicio
157	Fallo al abandonar el final de carrera superior de la capota	- Llamar al técnico de servicio - Continuación de trabajo restringido posible
158	Fallo de arranque interr. final de carrera de la capota superior / fallo de generador de impulsos del accionamiento de la capota	
159	Abrir la capota	Abrir y cerrar la capota
160	Interr. final de carrera de capota arriba/abajo ocupado simultán.	- Abrir y cerrar la capota - Continuación de trabajo posible ¡Llamar al técnico de servicio!
161	Funcionamiento automático desactivado Funcionamiento manual activado	- Continuación de trabajo posible con restricciones - véase la página 52
162	El funcionamiento automático vuelve a ser posible ¿Activarlo?	Confirmar el aviso
163	Activación del sistema automático de capota ejecutada. Funcionamiento limitado finalizado si la capota se acciona manualmente.	- No se requiere ninguna medida - Continuación de trabajo posible
200	Nivel de calentador durante llenado no alcanzado a tiempo	- Abrir la alimentación de agua del cliente - Comprobar el prefiltro/filtro, dado el caso limpiar
205	Los ciclos de abrillantado máximos son insuficientes	- Clasificar correctamente la vajilla - Continuación de trabajo posible
212	Vaciado forzoso por calentador permanentemente lleno	Realizar el cambio de agua o el vaciado por lo menos una vez al día
213	Bomba aumentadora de presión o sensor de nivel defectuoso	- Comprobar el sistema de aclarado y dado el caso limpiar - Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
301	Falta de abrillantador	- Sustituir el bidón - Si es necesario, comprobar y limpiar la posición de las lanzas de succión
311	Falta de detergente	
406	Mensaje anticipado agotamiento cartucho	- Tener listo cartucho de cambio - Cambiar si aparece el mensaje 407
407	Cambiar cartucho de desalinizado	Cambiar cartucho de desalinizado

Nº	Texto en pantalla	Medidas / Solución
408	Cambiar prefiltro de sistema de ósmosis	• Cambiar prefiltro
410	Fallo en módulo ósmosis entrada de agua	• Abrir la válvula de entrada de agua • Comprobar el prefiltro/filtro, dado el caso limpiar o cambiar
421	Falta de agua en el depósito de reserva	• Abrir la válvula de entrada de agua • Si es necesario, llamar al técnico de servicio
422	Nivel máx. no alcanzado en el depósito de reserva	
423	Flujo de agua en depósito de reserva insuficiente	
426	Membrana de ósmosis bloqueada/sucia	• Continuación de trabajo restringido posible • Comprobar y, si fuera necesario, sustituir el prefiltro • ¡Llamar al técnico de servicio!
500	Optimización energética activa	• No se requiere ninguna medida
501	Optimización energética activa Temperatura de depósito no alcanzada	• Continuación de trabajo posible • ¡Llamar al técnico de servicio!
502	Optimización energética activa Incremento del tiempo en depósito insuficiente	• Continuación de trabajo posible • Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
503	Optimización energética activa Aumento de temperatura no alcanzado	• Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
504	Optimización energética activa Temperatura de aclarado no alcanzada	• ¡Llamar al técnico de servicio!
505	Optimización energética activa Incremento del tiempo de aclarado insuficiente	• Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
601 (631)	Fallo alimentac. tensión convertidor de frecuencia (subtensión) (convertidor de frecuencia 2)	• No interrumpir la alimentación de tensión con el convertidor de frecuencia conectado • Es posible continuar trabajando • Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
610 (640)	Reduced Mode activo (convertidor de frecuencia 2)	• Es posible continuar trabajando • Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
611 (641)	Temp. excesiva convert. frec. (convertidor de frecuencia 2)	• Seleccionar un programa de lavado con un nivel de presión más bajo o una duración más corta del programa • Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje
892	Comunicación con SMART-WIRE-Knotenadr.13	• Continuación de trabajo posible • ¡Llamar al técnico de servicio!
963	Error de acceso Bluetooth	• Confirmar el aviso • Continuación de trabajo posible • ¡Llamar al técnico de servicio!
969	Batería de compensación crítica	• Confirmar el aviso • Continuación de trabajo restringido posible • ¡Llamar al técnico de servicio!
971	Se está reiniciando el panel de mando	• Llamar al técnico de servicio si se repite el mensaje

Para los mensajes de error que no aparecen en esta lista, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

9.3.2 Funcionamiento limitado/servicio de emergencia

En caso de una avería en el sistema automático de la capota, la máquina cambia a funcionamiento limitado. El lavavajillas puede seguir utilizándose para el lavado, pero la capota deberá abrirse y cerrarse manualmente hasta el tope. El programa solo se puede iniciar con la tecla de lavado.

Durante el funcionamiento limitado, el mensaje 161 aparece de forma constante. La causa del fallo (mensajes 19, 20, 157, 158 y 160) radica en señales contradictorias o inexistentes relativas a la posición superior e inferior de la capota.

Solución del fallo

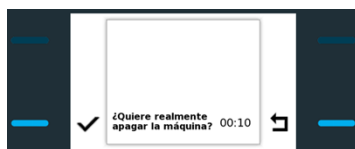
Normalmente, es suficiente realizar un desplazamiento completo de la capota (abierta/cerrada/abierta) a velocidad moderada para la calibración. Si efectúa la operación de forma correcta, es posible que aparezca un mensaje 162, que deberá confirmar, y si el software es más reciente, un mensaje 163, que no deberá confirmar. La máquina reanudará después el funcionamiento normal.

También es posible apagar la máquina por completo (no es necesario vaciarla). Después de la inicialización, todas las funciones estarán disponibles de nuevo.

9.4 Poner fuera de servicio el lavavajillas



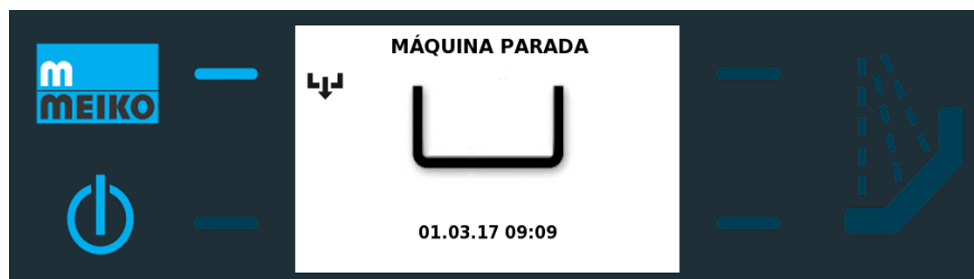
1. Pulsar la tecla de encendido/apagado.



✓ 2. Confirmar la pregunta con la tecla de confirmación correspondiente.



El lavavajillas realiza una autolimpieza.



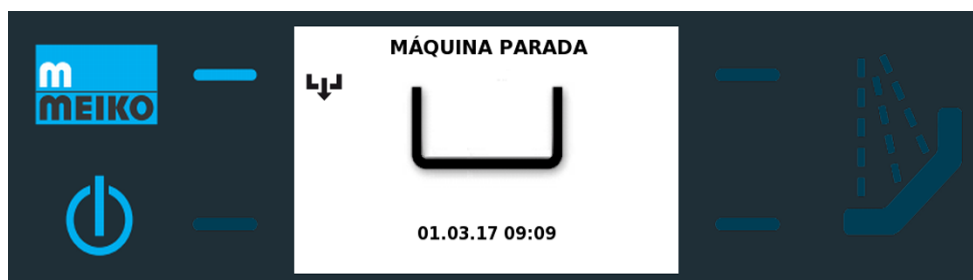
El lavavajillas cambia al modo **MÁQUINA PARADA** al terminar el proceso.

9.5 Modificar el nivel de autorización

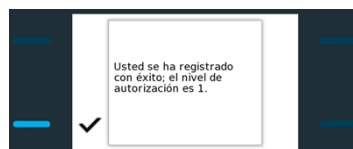


Nota

El lavavajillas debe encontrarse en el modo **MÁQUINA PARADA**.



1. Pulsar y mantener pulsada la tecla de entrada de servicio aprox. tres segundos.



2. Ingresar el código de servicio del nivel de autorización requerido.



3. Confirmar el aviso.

Nivel de autorización 1 – nivel de configuración de usuario

Leer las configuraciones (**código de servicio: 10000**)

El operador puede ver las configuraciones del usuario.

Leer / modificar las codificaciones (**Código de servicio 10001**)

El operador puede ejecutar todas las funciones necesarias para el funcionamiento normal y realizar configuraciones.

Nivel de autorización 4 – nivel de configuración extendido

Leer las configuraciones (**código de servicio: 40000**)

El operador puede ver las configuraciones extendidas.

Leer / modificar las codificaciones (**Código de servicio 40044**)

El operador puede ver/ editar las funciones y configuraciones del nivel de autorización 1 y además todos los parámetros relevantes para el sistema dosificador. En el i-menú se muestran los parámetros modificados en las pestañas correspondientes (sistema dosificador, programas de lavado).



Nota

Primeramente, el técnico de servicio autorizado deberá desbloquear para el usuario determinadas funciones de menú en el i-menú y el menú de acciones (entre otras, puesta a cero del contador).

i-menú

	Símbolo	Nivel	Descripción
Idiomas		1, 4	Ajustar el idioma de la pantalla
Movimiento de la capota		1, 4	Subir/bajar la capota y ver el estado
Tanque de lavado		1, 4	Ajustar la apertura automática de la capota y los parámetros de descalcificación Ver estado
Aclarado		1, 4	Ver estado
Productos químicos		1	Ajustar la cantidad de dosificación de detergente y abrillantador
Tratamiento del agua		1	Ajustar grado de dureza, parámetros de tratamiento
Recuperación del calor		1	Ningún ajuste del usuario
Optimización energética		1, 4	Ningún ajuste del usuario
Convertidor de frecuencia		1, 4	Ningún ajuste del usuario
Global		1	Ajustar las posiciones de los programas de lavado y la comunicación vía Bluetooth
Tiempos de funcionamiento		1,4	Ver cargas, tiempos de funcionamiento, etc.
Diario de funcionamiento		1,4	Ver tiempos de funcionamiento archivados, eventos, etc.
Programas de lavado		4	Ajustar cantidad de abrillantador y ajuste de precisión de la dosificación
Ajustes		1,4	Ajustar fecha/hora, resetear contador, ajustes de la pantalla
General		1,4	Ver versión de software, número de serie de la máquina, tipo de máquina
Técnica de dosificación		4	Parámetros de dosificación para el técnico de dosificación

Menú de acciones

	Símbolo	Nivel	Descripción
Purga de la tubería de detergente		1, 4	El dosificador de abrillantador y detergente se pone en funcionamiento para purgar, en caso necesario, las tuberías de transporte, p. ej., si se han vaciado los bidones durante el funcionamiento.
Purga de la tubería de aclarado		1, 4	
Inicio del lavado automático		1, 4	Activo: la capota se cierra después de tocarla con un lavado posterior Inactivo: la capota se cierra después de tocarla sin un lavado posterior
Inicio manual cambio de agua		1, 4	Si la regeneración automática del agua en el tanque de lavado con agua de red no es suficiente, puede ser necesario un cambio adicional.
Descalcificación		1, 4	Inicia el programa de descalcificación.
Reiniciar el contador		1, 4	Reinicio del intervalo para el cambio de prefiltro del módulo de ósmosis inversa.

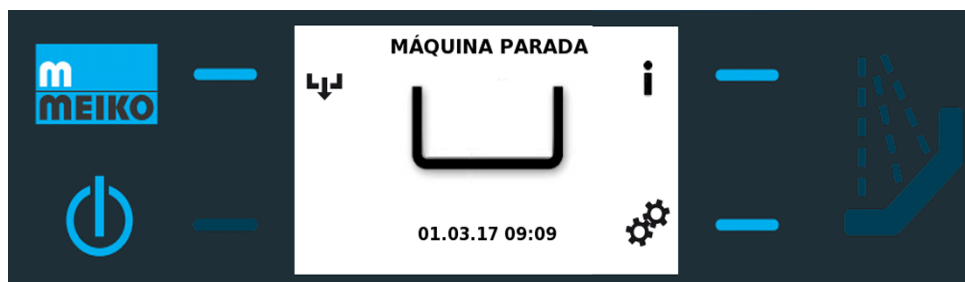
9.6 Resetear el contador



Nota

¡Para poder restablecer el contador en el nivel de autorización 1, un técnico de servicio autorizado por MEIKO debe desbloquear esta función por separado! Contadores que se pueden reiniciar:

- Contador de mantenimiento
- Inserto de filtro de ósmosis invertida (UO)



1. Cambiar en el nivel de autorización 1 **Nivel de configuración de usuario**, véase la página 53.



2. Llamar el i-menú con la tecla de confirmación correspondiente.



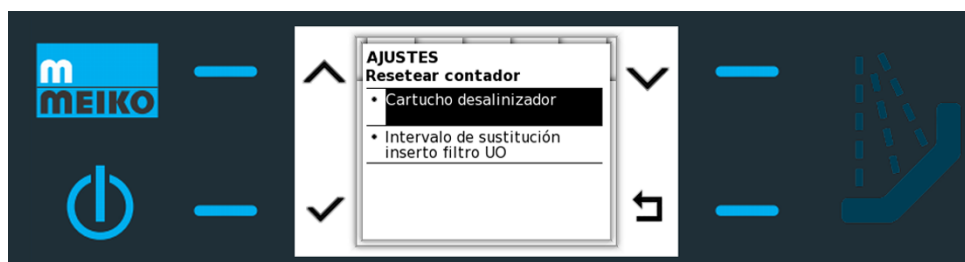
3. Cambiar las **configuraciones** en la tarjeta de registro.



4. Seleccionar la entrada **Resetear contador**.



5. Confirmar la selección.



6. Seleccionar el contador que se debe restablecer.



7. Confirmar la selección para restablecer los valores.



Nota

Los contadores para las opciones de tratamiento del agua se pueden restablecer también mediante el nivel de autorización 4 **nivel de configuración ampliada**, véase la página 53.

9.7 Ajustar la cantidad de dosificación

1. Cambiar al nivel de autorización 1 Nivel de configuración de usuario, véase la página 53.
-  2. Acceder al **i-menú** con la tecla de confirmación correspondiente.
3. Seleccionar la pestaña **PRODUCTO QUÍMICO**
4. Seleccionar y confirmar la entrada **Parámetros**.
5. Seleccionar y confirmar la entrada **Cantidad de dosificación abrillantador** o **Cantidad de dosificación detergente**.
6. Modificar el valor con **+/-** y confirmar.

9.8 Configurar las conexiones WLAN y Bluetooth

9.8.1 Activar WLAN

1. Cambiar al nivel 1, véase la página 53.
2. Abrir el i-menú.
3. Cambiar a la pestaña **Global**.
4. Seleccionar **Parámetros** y confirmar.
5. Seleccionar **Activar WLAN** y confirmar.
6. Seleccionar **Sí** y confirmar.

La WLAN está activada; la pestaña WLAN está ahora visible en el i-menú.

9.8.2 Seleccionar la red WLAN (SSID)

Para poder ver la pestaña WLAN, la opción WLAN debe estar activada; véase más arriba.

1. Cambiar al nivel 1, véase la página 53.
 2. Abrir el i-menú.
 3. Cambiar a la pestaña **WLAN** y confirmar.
 4. Seleccionar **Parámetros WLAN** y confirmar.
 5. Seleccionar **Búsqueda SSID** y confirmar.
- Se muestran las redes WLAN (SSID) disponibles.
6. Seleccionar la red WLAN deseada y confirmar.

La red WLAN está seleccionada. Para establecer la conexión con éxito es necesario introducir aún la contraseña. MEIKO recomienda no utilizar para el SSID y la contraseña palabras o cadenas de caracteres relacionadas con personas.

9.8.3 Introducir contraseña

La pestaña WLAN está abierta.

1. Seleccionar **Contraseña** y confirmar.
2. Utilizar la softkey inferior derecha para cambiar a la entrada **+/-** para poder introducir la clave de red WLAN.
3. Introducir los dígitos de la clave de red con las softkeys **+/-**. Después de aprox. 2 s sin entrada, el cursor salta a la siguiente posición. En caso necesario, con la softkey inferior derecha se puede cambiar a las flechas de dirección para comprobar dígitos concretos y corregirlos si es necesario. Si se ha introducido un dígito de más o de menos, se puede cambiar al modo Borrar/Insertar con la softkey inferior derecha.
4. Comprobar las posiciones individuales de la clave completa antes de confirmar.
5. Confirmar la entrada.

La red WLAN está configurada. Pulsar la softkey **Atrás** para volver a la pestaña WLAN. Si la entrada ha sido correcta, aquí se muestra la conexión realizada con éxito.

9.8.4 Configuración de la conexión WLAN con la aplicación MEIKO NetConfig

De forma alternativa a la configuración de la conexión en el panel de mando de cristal, la máquina puede conectarse a la red WLAN de forma mucho más cómoda utilizando la aplicación "MEIKO Netconfig". La aplicación solo está disponible en Google Play Store. Para la configuración, la función Bluetooth debe estar activada en la máquina.

1. Abrir la aplicación MEIKO NetConfig.
2. Seleccionar **Máquina con Bluetooth**.
 - ↳ Se le pedirá el consentimiento para el uso de Bluetooth.
3. Dar el consentimiento.
 - ↳ Tras un escaneo, se muestran las máquinas disponibles.
4. Seleccionar la máquina deseada.
 - ↳ Tras un corto tiempo de espera, aparecerá un mensaje en la pantalla de la máquina preguntando si la máquina debe conectarse a través de Bluetooth.
5. Confirmar la pregunta.
 - ↳ En la aplicación aparecerá la pantalla de configuración donde se puede activar WLAN e introducir los parámetros de red. Pulsando el símbolo del código QR, se puede escanear un código QR de red y adoptar directamente los parámetros.
6. Una vez completada la entrada, pulsar **Configurar máquina**.
 - ↳ Tras un corto tiempo de espera se mostrará **Máquina configurada correctamente**.

La máquina está conectada a la red WLAN.

9.8.5 Activar Bluetooth

1. Cambiar al nivel 1, véase la página 53.
2. Abrir el i-menú.
3. Cambiar a la pestaña **Global**.
4. Seleccionar **Parámetros** y confirmar.
5. Seleccionar **Activar Bluetooth** y confirmar.
6. Seleccionar **Sí** y confirmar.

La interfaz Bluetooth está activada. Ahora es posible localizar la máquina con su nombre y número de serie a través de Bluetooth y emparejarla, p. ej., con un smartphone.

9.8.6 Conexión con la máquina vía Bluetooth

La función Bluetooth debe estar habilitada en la máquina.

1. Buscar dispositivos Bluetooth en el dispositivo terminal.
2. Seleccionar la máquina deseada y emparejarla.
3. Finalizar el emparejamiento introduciendo el código de emparejamiento 0000 mostrado en pantalla.

La máquina está emparejada con el dispositivo terminal.

9.9 Conectar la máquina a MEIKO Connect



Nota

La aplicación MEIKO Assist Pro puede descargarse de Google Play Store o Apple App Store.

La máquina está conectada a la misma red WLAN que el dispositivo terminal o emparejada a este último mediante Bluetooth.

1. Pulsar la softkey MEIKO durante 2 segundos para acceder a la introducción del código.
2. Pulsar de nuevo la softkey MEIKO durante 2 segundos para visualizar la clave de sesión. Esta clave se encuentra en la primera línea.
3. Introducir la clave de sesión en la aplicación MEIKO Assist Pro.

La máquina está conectada a MEIKO Assist Pro. Ahora se pueden visualizar los datos de la máquina.

9.10 Private Label 2.0

Si se desea, se pueden mostrar uno o más motivos individuales en la pantalla del lavavajillas. El usuario puede elegir entre un protector de pantalla durante el funcionamiento (pase de motivos) y/o una pantalla de bienvenida al encender la máquina.

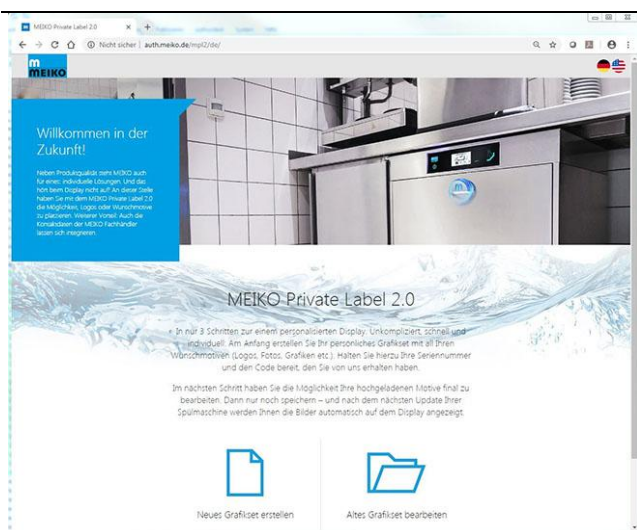
La opción puede seleccionarse directamente en el momento de realizar el pedido de la máquina, o bien puede solicitarse posteriormente a través del distribuidor/socio de servicio.

La pantalla de bienvenida solo se muestra durante unos segundos después de conectar la fuente de alimentación.

El protector de pantalla se mostrará tras 2 minutos sin acción del usuario, si la máquina está en el estado de LISTA PARA FUNCIONAR/ MODO ECO. Las imágenes cargadas se muestran en un pase de motivos (intervalo de 5 segundos). El intervalo puede modificarse mediante Ajustes - Visualización - Duración de una imagen. El protector de pantalla desaparece mediante cualquier acción del usuario.

1. Tenga a mano el número de serie de la máquina. Este se encuentra en la placa de características o puede leerse en la pantalla pulsando (3 s) la tecla de acceso al servicio.

2. Envíe a privatelabel@meiko-global.com el número de serie en el campo "asunto" por correo electrónico y reciba el código del vale como respuesta. ¡Esto solo funciona si antes se solicita esta opción!

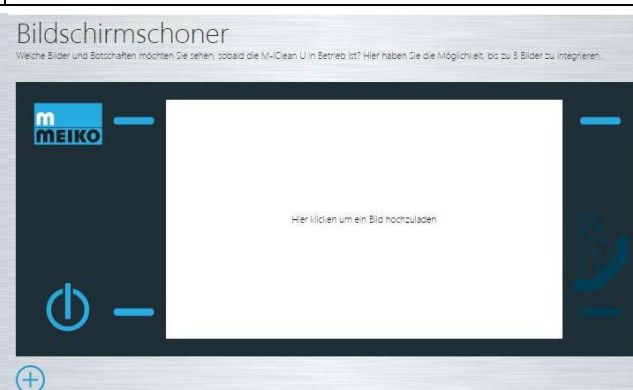


Im nächsten Schritt haben Sie die Möglichkeit Ihre hochgeladenen Motive final zu bearbeiten. Dann nur noch speichern – und nach dem nächsten Update Ihrer Spülmaschine werden Ihnen die Bilder automatisch auf dem Display angezeigt.

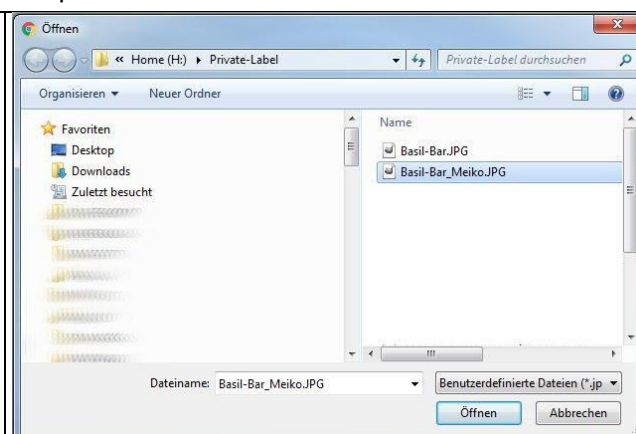
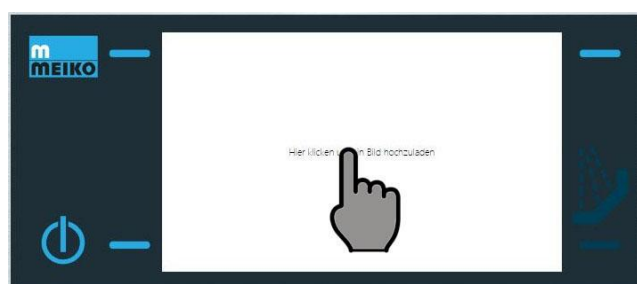


3. Acceder a <https://privatelabel.meiko-global.com>.

4. Pulsar el botón "Crear nuevo conjunto de gráficos".



Aparece el menú de selección para cargar la pantalla de bienvenida y el protector de pantalla. Con + se pueden cargar dos motivos más del protector de pantalla si se desea.



5. Para la carga haga clic en la pantalla mostrada.

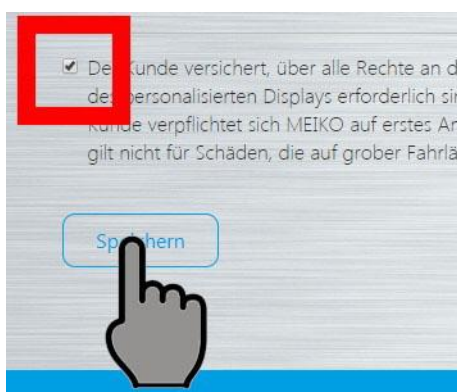
6. Seleccione el archivo.



7. Ajuste el tamaño y la posición, gire la imagen si es necesario. Confirme con la marca de verificación.



8. Examine el resultado, edítelo o deséchelo si es necesario. Repita los pasos 5-7 para más motivos.



9. Marque la casilla antes de guardar.



10. Introduzca el número de serie y el código de vale.



¡Listo! Su Private Label será transferida a la máquina durante la próxima visita del técnico de servicio.

9.10.1 Ajustar el tiempo de espera para Private Label

1. Cambiar al nivel de autorización 1, véase la página 53.
2. En el i-menú, se puede cambiar el tiempo de espera en **Ajustes - Pantalla - 2.º tiempo de espera hasta inicio de Private Label (0 significa: siempre ON = ningún salvapantallas o 2.º tiempo de espera desactivado)**.
3. Pulsar la tecla MEIKO 3 s y confirmar el mensaje para salir de la sesión actual.

9.11 Ajustar el tiempo de espera para atenuar el brillo de la pantalla

1. Cambiar al nivel de autorización 1, véase la página 53.
2. En el i-Menu, en **Ajustes - Pantalla - Tiempo de espera hasta que el TFT se reduzca al 50% (0 significa: siempre ON = sin atenuación)** se puede modificar el tiempo de espera hasta la atenuación.
3. Pulsar la tecla MEIKO 3 s y confirmar el mensaje para salir de la sesión actual.

9.12 Purga de las tuberías

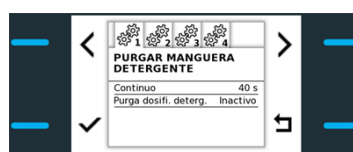
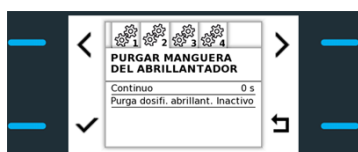
La purga de la tubería de detergente o de abrillantador se debe realizar cuando los dosificadores hayan aspirado aire. Esto sucede cuando se vacía completamente un recipiente durante el funcionamiento o una lanza de aspiración no se insertó hasta el fondo del envase.



1. Cambiar al nivel de autorización 1 **nivel de configuración de usuario**, véase la página 53.



2. Llamar el menú de acción con la tecla de confirmación correspondiente.

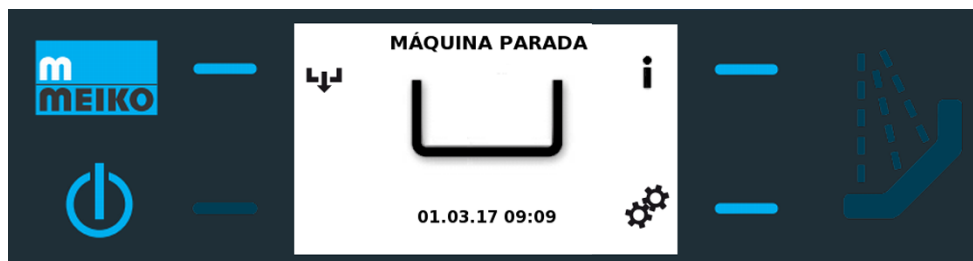


3. Seleccionar el submenú necesario.



4. Iniciar la purga con la tecla de confirmación correspondiente.

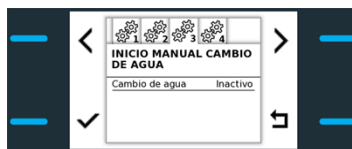
9.13 Cambiar el agua



1. Cambiar al nivel de autorización 1 **nivel de configuración de usuario**, véase la página 53.



2. Llamar el menú de acción con la tecla de confirmación correspondiente.



3. Seleccionar el submenú necesario.



4. Iniciar el cambio de agua con la tecla de confirmación correspondiente.

9.14 Reemplazar el bidón

Advertencia



Peligro de lesiones por contacto con productos químicos

- Tener en cuenta las fichas de datos de seguridad y las recomendaciones de dosificación de los fabricantes de los productos químicos.
- Utilizar protección ocular.
- Utilizar guantes de protección.
- No mezclar productos químicos diferentes.

Nota

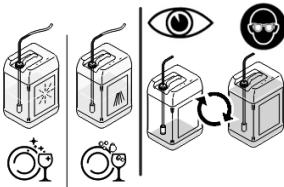
Los bidones de detergente y abrillantador se encuentran en las inmediaciones del lavavajillas.

Nota

Si se usan lanzas de succión que detectan que un bidón está vacío, la falta de detergente o abrillantador se muestra en la pantalla.



Un bidón está vacío.



1. Extraer la lanza de succión del bidón vacío e insertarla en un bidón lleno.

2. Purgar las tuberías si es necesario, véase la página 62.

10 Mantenimiento y limpieza



⚠ Advertencia

Peligro de muerte por descarga eléctrica si piezas de la carcasa están abiertas

Si la máquina funciona sin las piezas de la carcasa, es posible acceder a piezas conductoras de corriente. El contacto con estas piezas causa lesiones graves o incluso la muerte.

- Los trabajos en la instalación eléctrica solamente deberán ser realizados por un electricista profesional de conformidad con los reglamentos electrotécnicos.
- Antes de abrir las piezas de la carcasa, desconectar la máquina de toda tensión. Para ello, colocar en **OFF** el interruptor principal in situ y asegurarlo contra la reconexión.
- Debido a los condensadores no descargados, observar el tiempo de desconexión de 10 minutos antes de desconectar los enchufes de alimentación y del motor del convertidor de frecuencia durante las reparaciones.
- Montar todas las piezas de la carcasa antes de volver a poner en funcionamiento la máquina.



⚠ Advertencia

Peligro de lesiones por entrar en una zona de peligro

Durante los trabajos de transporte, montaje, puesta en servicio, mantenimiento y reparación es posible que personas no autorizadas entren o se encuentren en la zona de peligro. Esto puede provocar lesiones.

- Los trabajos en la máquina solo deben ser realizados por personal cualificado.
- Indicar a las personas no autorizadas que deben abandonar la zona de peligro.
- Acordonar la zona de peligro y señalizar para terceras personas.
- Nunca retirar o poner fuera de servicio los dispositivos de seguridad existentes en la máquina.
- ¡Utilizar siempre guantes de protección resistentes a los cortes para retirar piezas de la carcasa y trabajar en el interior de la máquina!

⚠ Precaución

Peligro por agua de lavado, vajilla y piezas de la máquina muy calientes

- Llevar guantes de protección en caso necesario.
- En caso necesario, dejar enfriar la vajilla antes de extraerla de la máquina.
- En caso necesario, dejar enfriar la máquina antes de tocar partes de la misma.
- Nunca abrir la puerta o la capota durante un proceso de lavado.
- Para el cierre o la apertura, utilizar solo las asas previstas para ello.

⚠ Precaución

Peligro de aplastamiento

Al cerrar la capota pueden quedar aplastadas partes del cuerpo.

- Asegurarse que después del inicio del movimiento hacia abajo (capota accionada automática o manualmente) no se encuentre ninguna parte del cuerpo entre la capota y los objetos que estén debajo de la misma.
- Cerrar la capota accionada manualmente mediante las asas azules.



Precaución

Peligro de lesiones y daños materiales por colocar objetos sobre la capota

Durante los movimientos de capota pueden caer objetos.

- Asegurarse que nunca se encuentren objetos sobre la capota.

Atención

Daños ambientales por eliminación inadecuada de líquidos

Al trabajar en o con la máquina pueden presentarse líquidos contaminantes (p. ej., grasas y aceites lubricantes, aceite hidráulico, refrigerantes, detergentes con contenido de disolventes, etc.). La eliminación inadecuada de estos líquidos puede causar daños al medio ambiente.

- Recoger, almacenar y transportar los líquidos siempre en recipientes adecuados.
- Nunca mezclar los líquidos.
- Eliminar los líquidos de acuerdo con las regulaciones locales.



10.1 Trabajos de mantenimiento



Nota

MEIKO recomienda que la máquina sea revisada por un técnico de servicio autorizado al menos una vez al año. Como parte del mantenimiento, también se lleva a cabo una comprobación de la seguridad eléctrica de acuerdo con la norma DIN VDE 0701-0702 / DGUV 3. Se comprueba la máquina, se controlan las piezas de desgaste y estas se sustituyen en caso necesario. Los trabajos de limpieza y el cambio de los prefiltros en las máquinas con MÓDULO GiO deben ser realizados por personal instruido en el manejo.

Mantenimientos inadecuados o no realizados aumentan el riesgo de daños materiales y personales imprevistos, por los que no se asumirá responsabilidad alguna.

Debe realizarse una prueba de funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad de la máquina en cada mantenimiento periódico.

- Respetar los intervalos de mantenimiento indicados en estas instrucciones de uso.
- Tener en cuenta las instrucciones de mantenimiento especificadas en estas instrucciones de uso para cada componente del aparato.
- Los productos de limpieza nocivos para el medio ambiente deben eliminarse debidamente.

10.2 Tabla de mantenimiento

Mantenimiento Inspección visual	U= M-iClean U H=M-iClean H	Comprobado	Limpiado	Renovado	Instrucciones de manteni- miento
1. Memoria de errores					
Revisar las anomalías en la memoria de errores	U/H				anualmente
2. Bombas					
Revisar si las bombas son estancas o si tienen daños visibles	U/H				anualmente
Revisar si las bombas presentan ruidos y el funcionamiento de las mismas	U/H				anualmente
3. Tanque de lavado, sistema de lavado y de aclarado					
Inspección visual y de funcionamiento de los brazos de lavado y aclarado	U/H				anualmente
Cambiar la junta tórica de los brazos de lavado	U/H				anualmente
Revisar la trampa de aire del tanque y limpiarla si es necesario	U/H				anualmente
Controlar la estanqueidad de la regulación de nivel del depósito	U/H				anualmente
Controlar los filtros	U/H				anualmente
Revisar que el soporte de cestas/guía de cestas no tenga daños	U/H				anualmente
Controlar la estanqueidad del sistema de lavado y aclarado	U/H				anualmente
Controlar el nivel de agua en el depósito	U/H				anualmente
Comprobar el sello de la puerta	U				anualmente
Comprobar el sello del filtro de malla gruesa/bomba de desagüe	U				anualmente
Comprobar la calefacción de depósito y de calentador	U/H				anualmente
4. Carcasa					
Revisar que la carcasa, el depósito, las cubiertas estén sin daños y funcionen bien	U/H				anualmente
Comprobar el funcionamiento de la puerta y la compensación de peso de la puerta	U				anualmente
5. Capota y compensación de peso de la capota					
Revisar si el movimiento de capota presenta ruidos	H				anualmente
Retirar el soporte del cojinete - Comprobar los rodillos del cojinete en el soporte del cojinete - Limpiar el orificio de desagüe en la capota	H				anualmente
Inspección visual de la suspensión de la capota	H				anualmente
Limpiar el laberinto de la capota y la junta de la pared trasera	H				anualmente
Comprobar el correcto asiento de las asas y volver a apretar los tornillos de fijación si es necesario	H				anualmente
Comprobar la vida útil de las cadenas y muelles - Recambio - HM/HL y EcoTemp ET 15.1/17.1: sustitución del bloque guía de la barra de protección y chapa colgante del muelle - HXL: Reemplazo del bloque guía, chapa colgante solo si es necesario	H				anualmente después de 650.000 cargas o 12 años
Limpiar las superficies de rodadura en el tubo cuadrado	H				anualmente
6. Instalación de agua de red					
Comprobar las válvulas, limpiar los colectores de suciedad	U/H				Anualmente
Comprobar la estanqueidad de la regulación de nivel/captador de aire del calentador	U/H				Anualmente
Comprobar la estanqueidad del calentador, las mangueras, las abrazaderas y las piezas de plástico	U/H				Anualmente
Comprobar la estanqueidad del vaciado del calentador	U/H				Anualmente

Comprobar la limpieza de la salida libre y la estanqueidad de las conexiones (inspección visual)	U/H				Anualmente
7. Instalación de desagüe					
Reemplazar la compuerta de la válvula de venteo	U/H				anualmente
Comprobar el comportamiento de bombeo durante el vaciado	U/H				anualmente
Comprobar la estanqueidad de las bombas, mangueras e intercambiador de calor de aguas residuales (opcional)	U/H				anualmente
8. Dosificación del detergente					
Reemplazar la manguera de compresión y las juntas correspondientes en los extremos del tubo	U/H				anualmente
Comprobar el funcionamiento y la estanqueidad del sistema de dosificación de detergente	U/H				anualmente
9. Dosificación del abrillantador					
Reemplazar la manguera de compresión y las juntas correspondientes en los extremos del tubo	U/H				anualmente
Comprobar el funcionamiento y la estanqueidad del sistema de dosificación del abrillantador	U/H				anualmente
10. Prueba de funcionamiento con comprobación del funcionamiento de toda la máquina					
Llenar y calentar hasta el punto de listo para funcionar	U/H				anualmente
Inspección visual de toda la máquina, en busca de posibles fugas	U/H				anualmente
Realizar una marcha de prueba y controlar los resultados del lavado	U/H				anualmente

11.Opciones									
Sistema de ósmosis inversa integrado (si está disponible)									
Comprobar visualmente la estanqueidad de todo el sistema						U/H			Anualmente
Cambiar el prefiltro (membrana estándar (< 0,1 mg/l))						U/H			Semestralmente
Cambiar el prefiltro (membrana con resistencia aumentada al cloro ($\geq 0,1$ y $\leq 2,0$ mg/l))						U/H			Trimestralmente
Comprobar el cartucho del filtro de malla fina y el regulador de caudal en la tubería de concentrado						U/H			Anualmente
Comprobar el funcionamiento y la existencia de depósitos en la salida de concentrado						U/H			Anualmente
Cumplimentar el protocolo separado "Certificación de puesta en servicio GiO"						U/H			Anualmente
Desalinización parcial (DP)/desalinización total (DT) (si están disponibles)									
Prueba de funcionamiento						U/H			Anualmente
Sistema de retención de calor (si está disponible)									
Inspección visual de los brazos de elevación						H			Anualmente
Revisar que la chapa no tenga daños						H			Anualmente
Prueba de funcionamiento						H			Anualmente
Recuperación de calor del aire de salida (si está disponible)									
Prueba de funcionamiento del ventilador						U/H			Anualmente
Prueba de funcionamiento de la válvula magnética						U/H			Anualmente
Comprobación visual y prueba de estanqueidad						U/H			Anualmente
Desinfección térmica (si está disponible)									
Sustituir el perfil de sellado de la capota (HL)						H			Anualmente
12.Calidad del agua, temperatura									
Agua potable	°C	°dH	°KH	µS/cm	U/H				anualmente
Calidad del agua después de tratamiento del agua (si está disponible)		°C	°dH	µS/cm	U/H				anualmente
13.Control de seguridad eléctrica (el certificado es opcional)									
Realizar inspección visual						U/H			anualmente
Prueba del conductor de puesta a tierra						U/H			anualmente

Medición de la resistencia de aislamiento	U/H				anualmente
Medición de la corriente del conductor de puesta a tierra	U/H				anualmente

10.3 Sustitución del prefiltro del módulo de ósmosis inversa (MÓDULO GiO)

Los lavavajillas con ósmosis inversa (MÓDULO GiO) poseen un prefiltro que el usuario debe sustituir cada 6 meses (membrana estándar ($< 0,1 \text{ mg/l}$)) o cada 3 meses (membrana resistente al cloro, ($\geq 0,1$ y $\leq 2,0 \text{ mg/l}$)). El paquete de repuestos contiene un nuevo filtro, junta, etiqueta adhesiva y descripción. Con el lavavajillas se suministra una llave adecuada para desenroscar el prefiltro.



En la pantalla aparece el mensaje para cambiar el prefiltro (mensaje 408 "Cambiar el prefiltro del sistema de ósmosis").



- Desconectar la tensión del lavavajillas y cerrar la alimentación de agua.
- Preparar un recipiente adecuado para el agua residual, por ejemplo bandeja colectora.



- Enjuagar bien el inserto de filtro nuevo por dentro y por fuera con agua limpia.

Sustitución del inserto de filtro (¡el lavavajillas no tiene tensión y la alimentación de agua está cerrada!)



1. Girar la carcasa con la llave en el sentido de las agujas del reloj. ¡Colocar debajo la bandeja colectora!



2. Descargar el agua y retirar el inserto de filtro usado.



3. Limpiar y enjuagar a fondo la carcasa del filtro. Eliminar los depósitos.



4. Sustituir el anillo obturador usado.



5. Insertar el nuevo inserto de filtro enjuagado por dentro y por fuera. Comprobar la colocación correcta de las juntas.

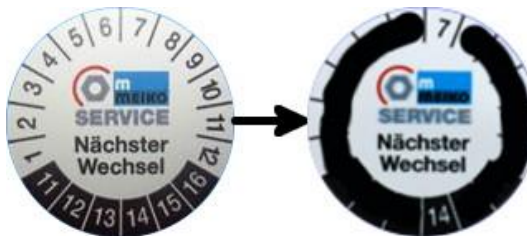


6. Mantener la carcasa en posición vertical y enroscarla a mano.

	
7. Controlar la estanqueidad: restablecer el suministro de agua y electricidad. Llenar la máquina o realizar un proceso de lavado.	8. Marcar la etiqueta adhesiva de fecha y pegarla en la unidad de filtro.
9. Dado el caso, volver a colocar los paneles retirados.	10. Reinicializar el intervalo de sustitución en la unidad de control, véase la página 56.

Marcado de la etiqueta adhesiva

1. Quitar la etiqueta adhesiva antigua (si existe).
2. Fijar de forma visible en la carcasa la nueva etiqueta adhesiva.



3. "Hacer visible" la nueva fecha de cambio, en la membrana estándar ($< 0,1$ mg/l) con 6 meses de antelación, en la membrana resistente al cloro ($\geq 0,1$ y $\leq 2,0$ mg/l) con 3 meses. Para ello, usar por ejemplo un marcador permanente. La ilustración muestra a modo de ejemplo la fecha de sustitución de julio (marca 7) de 2014 (marca 14)

10.4 Limpieza diaria

Atención

Daños materiales por entrada de agua

Los cables eléctricos y los componentes electrónicos pueden dañarse al entrar en contacto con el agua.

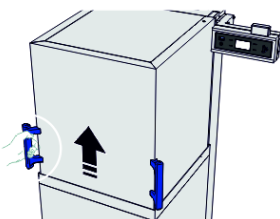


- El lavavajillas, los armarios de conexiones o los demás componentes eléctricos **nunca** deben ser rociados con agua de manguera o con un limpiador de alta presión.
- Asegurarse de que no pueda entrar agua inadvertidamente en la máquina.
- **Nunca** inundar la estancia en caso de instalación a ras de suelo.

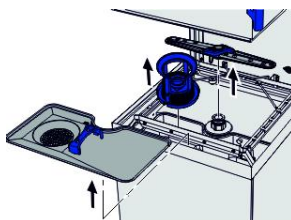
La máquina está vacía, véase la página 52.



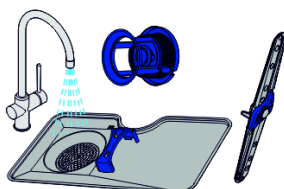
1. a) Abrir la capota con la tecla de confirmación correspondiente de la **Flecha hacia arriba**.



- b) Pulse para abrir la capota.



2. Retirar los sistemas de filtro y de lavado.



3. Se deben limpiar todos los residuos adheridos al depósito y a los filtros con un cepillo.
4. Retirar el brazo de lavado y aclarado y lavarlos a fondo con agua corriente. ¡Poner especial cuidado en las boquillas!
5. Limpiar el filtro bajo el agua corriente.

No utilice detergentes espumosos en el prelavado o para la limpieza de la máquina. La espuma puede causar un mal funcionamiento o un lavado pobre.



6. Para que el sensor reconozca el giro del brazo de lavado, retirar todas las partículas de suciedad y las partículas que contengan hierro que se adhieran al imán (1).
7. Volver a montar todas las partes.

10.5 Limpieza de las superficies de acero inoxidable

Atención

Daños materiales por limpieza inadecuada

La limpieza de las partes de acero inoxidable con productos de limpieza y mantenimiento o utensilios de limpieza inadecuados causa daños, depósitos o decoloraciones en la máquina.

- Nunca utilizar medios o productos de limpieza agresivos.
- Nunca utilizar productos de limpieza que contengan ácido clorhídrico o decolorantes a base de cloro.
- No utilizar utensilios de limpieza que se hayan usado previamente para la limpieza de acero no inoxidable.

Atención

Daños materiales por productos de limpieza agresivos

El uso de productos de limpieza y mantenimiento cerca de la máquina puede causar daños en la máquina debido a la evaporación de los productos.

- Asegurarse de que los productos de limpieza y mantenimiento no puedan entrar en contacto directo con la máquina.
- No utilizar productos de limpieza agresivos (p. ej., limpiador de baldosas agresivo) para la limpieza del espacio circundante.
- Observar las indicaciones del embalaje de los productos.
- En caso de duda, solicite información al proveedor del producto antes del uso.

Recomendamos limpiar las superficies de acero inoxidable, en caso necesario, solo con productos de limpieza y cuidado adecuados para el acero inoxidable.

- Limpiar las piezas ligeramente sucias con una esponja o un paño suave y, en su caso, húmedo. Recomendamos usar solo agua desmineralizada para humedecer.
- Para evitar marcas de cal, secar las superficies completamente después del lavado.

10.6 Limpieza a fondo

MEIKO ofrece el limpiador de máquina M-5900PCL para la limpieza a fondo periódica de la máquina. El limpiador de máquina reduce el esfuerzo de limpieza y elimina los malos olores.

El limpiador de máquina se puede utilizar según sea necesario. MEIKO recomienda su uso trimestral. El limpiador de máquina MEIKO puede obtenerse a través de los asesores de servicio de MEIKO.

10.7 Descalcificación



⚠ Advertencia

Peligro de lesiones por contacto con ácidos

El contacto de descalcificador con la piel o con los ojos, o la ingestión del mismo es perjudicial para la salud.

- Utilizar protección para los ojos.
- Llevar guantes de protección.
- En caso de ingestión de productos químicos o de agua que contenga productos químicos (agua de lavado) buscar atención médica inmediata.
- Observar las indicaciones de seguridad del fabricante.

El funcionamiento del lavavajillas con agua dura puede ocasionar la calcificación de la caldera y del interior del depósito. En este caso es necesario descalcificar el interior del depósito, la carcasa de la caldera, la calefacción del depósito, la calefacción de la caldera y el sistema de lavado y aclarado.

Con el código de servicio **40044** obtiene el nivel de autorización 4 (véase la página 53). Aquí se puede seleccionar la función **Descalcificación** (para el depósito de lavado) en el menú de acción.



En el menú i en la pestaña **Sistema dosificador** se pueden ajustar el tiempo y la temperatura de descalcificación.

- Para descalcificar la máquina, use solamente productos apropiados para lavavajillas industriales.

10.8 Piezas de recambio

Por favor, indique sin falta la siguiente información en cualquier consulta o al pedir piezas de recambio:

Tipo:	
SN:	
	

(Esta información se puede encontrar en la placa de identificación, véase la página 18.)

11 Parada de varios días

11.1 Pausa de servicio (p. ej, servicio estacional)

- Ejecutar el programa de autolimpieza y limpiar la máquina, véase la página 52.
- Cerrar la válvula de cierre in situ.
- Desconectar el interruptor principal in situ.
- Abrir manualmente la puerta delantera o la capota y dejar una rendija para evitar la formación de gérmenes y olores.
- Protección contra heladas: en caso necesario, dejar que un técnico de servicio autorizado proteja la máquina contra las heladas. Los lavavajillas de la serie M-iClean U sin MÓDULO GiO pueden protegerse contra heladas por cuenta del cliente.

11.2 Puesta en marcha tras una pausa de servicio

- Reacondicionar la máquina durante 24 h a 25 °C si no ha estado protegida contra heladas. Encargar la nueva puesta en marcha de la máquina a un técnico de servicio autorizado.
- Hacer desinfectar el sistema de ósmosis inversa (MÓDULO GiO) (opción) si la máquina ha estado parada durante más de 6 meses.
- Abrir el grifo de cierre in situ y conectar el dispositivo de desconexión de la red eléctrica.
- Poner la máquina en funcionamiento, véase la página 40.

12 Desmontaje y eliminación de desechos

Además de contener materias primas valiosas y materiales reutilizables, el embalaje y el aparato viejo pueden contener también productos nocivos para la salud y el medio ambiente, productos que eran necesarios para el funcionamiento y la seguridad del aparato.

12.1 Desmontaje y eliminación del aparato viejo



Advertencia

Peligro de lesiones por contacto con productos químicos

- Tener en cuenta las fichas de datos de seguridad y las recomendaciones de dosificación de los fabricantes de los productos químicos.
- Utilizar protección ocular.
- Utilizar guantes de protección.
- No mezclar productos químicos diferentes.

En caso necesario, lavar con agua limpia las piezas de la máquina y los depósitos, dosificadores y tubos flexibles para eliminar los restos de productos químicos. Para ello debe utilizarse ropa de protección adecuada (guantes, gafas protectoras).



El dispositivo está marcado con este símbolo. Por favor, respete las normas locales para la correcta eliminación de su aparato viejo.

Los componentes deben reciclarse preferentemente en función de sus materiales.

Al eliminar el dispositivo antiguo, la batería contenida en el control debe desmontarse y desecharse por separado.

13 Abreviaturas

Abreviatura	Significado
GiO	Módulo GiO, sistema integrado de ósmosis invertida
pH	Con el valor de pH se indica el contenido ácido de líquidos
LpA	LpA es el nivel de presión acústica emitida en el puesto de trabajo
dB	Decibel, unidad para el nivel de presión acústica.

14 Índice

A

Abreviaturas	74
Abrillantador	24
Activar WLAN	57
Ahorro de energía	
Modo eco	29
Recuperación de calor de aguas residuales	27
Recuperación de calor del aire de salida	27
Retención de calor	27
AirConcept	27
Ajustar la cantidad de dosificación	57
Aplicación MEIKO NetConfig	58
Arranque de lavado automático	47
Asa de la capota	15

B

Bluetooth	28, 57, 58
Botón de inicio del programa	18
Brazo de lavado	16

C

Cambiar el agua	62
Cambiar el prefiltro	68
Cambio de agua	55
Cambio de productos	25
Capota	15
Capota manual	47
Códigos de servicio	53
Comportamiento en caso de peligro	14
Comprobación del estado de suministro	32
Concepto de manejo azul	19
Conectar la máquina a MEIKO Connect	59
Conexión eléctrica	
Compensación equipotencial protectora	36
Control A0	26

D

Datos técnicos	30
Declaración de conformidad	6
Denominación de la máquina	5
Descalcificación	55, 72
Desconectar	52
Descripción de los símbolos	7
Descripción de producto	15
Descripción del funcionamiento	15
Desinfección Thermolabel	27
Desmontaje	74
Desmontaje y eliminación de desechos	74

Detección de cestas	26, 45
Detergente	24
Detergente y abrillantador	24
Documentos aplicables	5
Dosificadores	24

E

Elemento de iluminación	15
Eliminación del aparato viejo	74
Eliminación del material de empaque	31
Ergonomía	
Sistema automático de capota	26

F

Fallos	48
Funcionamiento limitado	52
Funcionamiento/ manejo	39
Funciones de puesta en marcha	42

G

Guía de cestas	16
----------------------	----

I

i-menú	54
Indicaciones en las instrucciones	7
Indicaciones sobre las instrucciones de uso	5
Inicio del lavado automático	55
Inicio inteligente	26, 45
Instalación en la pared	33
Instalación libre	33

L

Lanzas de succión	25
Lavado	
con tecla de lavado	43
detección de cestas	26, 45
Detección de cestas	16
Funcionamiento por pulsación	44
preparación	39
Prolongación del tiempo de lavado	43, 44, 45

Lavar

Extracción de los objetos lavados	46
---	----

Lavar

Colocar los objetos a lavar	41
Iniciar el proceso de lavado	42
Puesta en funcionamiento del lavavajillas	40
Seleccionar el programa de lavado	42

Limpiar superficies de acero inoxidable	72
---	----

Limpieza

Brazo de lavado	16
Cubierta del filtro	16

descalcificar	72
Filtro de succión.....	16
Limpieza a fondo	72
Limpieza diaria.....	71

M

Mantenimiento	65
Mantenimiento y limpieza	64
MEIKO Connect App	28
Mensajes	49
Menú de acciones.....	55
Mesa de secado	25
Modificar el nivel de autorización	53
Modo Eco.....	29
MÓDULO GiO.....	25
Montaje	32
Montaje en esquina	33

N

Nivel de autorización	
ampliado	53
i-menú	54
Menú de acciones.....	55
usuario	53
Niveles de presión	26
Normas de prevención de accidentes y seguridad básicas.....	12

O

Opciones.....	25
Detección de cestas.....	16
Termodesinfección	26

P

Panel de control.....	15
Panel de mando de cristal	15, 17
Parada de varios días.....	73
Personalizar la máquina	59
Piezas de recambio	73
Placa de identificación	18
Poner fuera de servicio el lavavajillas	52
Private Label 2.0	59
Programas	
Asignación.....	19
HL 22	
HL PW	23
HM/HXL	21
HM-PW/HXL-PW	20
Programas de lavado.....	19
Puesta en marcha.....	38
condiciones.....	38
Purga de la tubería de aclarado	55

Purga de la tubería de detergente	55
Purga de las tuberías.....	62

R

Realizar el montaje	37
Realizar la puesta en marcha	38
Regulación del brillo de la pantalla	61
Representación esquemática	15
Vista exterior.....	15
Vista interior	16
Requerimientos para el área de colocación	32
Requerimientos para el personal	9
Requerimientos para la conexión del desagüe ..	33
Requisitos de montaje	32
Requisitos para la conexión de agua de red	34
Requisitos para la conexión eléctrica	35
Resetear el contador	56
Restablecer el contador	
Cartucho de desalinizado.....	56
Contador de mantenimiento	56
Inserto de filtro UO	56
Riesgos restantes	10

S

Seguridad.....	7
Servicio de emergencia	52
Símbolos de seguridad en las instrucciones	8
Sistema automático de capota	26
Sustituir el bidón	63

T

Tabla de mantenimiento	66
Termodesinfección.....	26
Tiempo de espera Private Label.....	61
Transporte.....	31

U

Unidad de secado	25
Uso no conforme a lo previsto.	12
Utilización conforme a la finalidad prevista	11

V

Vaciado forzado	29
Variantes de instalación.....	33
Vista general de menús	
i-menú.....	54
Vista general del menú	
Menú de acciones.....	55
Volumen de suministro	5

W

WLAN.....	28, 57
-----------	--------

15 Notas

[illegible]



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com